

閒情

一周

TREND weekly

加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: www.trendweekly.com

FREE DISTRIBUTION Every Thursday

2018 / 07 / 12

VOL. 17. 28



246 40 Country Hills Landing NW
Calgary Alberta T3K 5P4

營業時間

星期日至星期四

星期五

星期六

上午十一時至下午二時正

上午十一時至下午二時正

上午十一時至晚上十時正

下午四時半至晚上十時正

下午四時半至晚上十時正



403 457 3738
www.calgarysushisushi.com

夏日最新呈獻

任食

壽司、魚生、 壽司卷、熱食

\$25⁹⁵

每位

祇限星期一、二

4:30~9:30pm

逢星期三：所有Giant Roll \$10.95

逢星期四/日：壽司、魚生 買二送一

逢星期五/六：壽司 99¢/件

(以上優惠全日供應)





豐田原廠 大優惠

租賃及
借貸利率

0% 起

及

所有全新豐田汽車可獲

NO GST

免 GST

優惠至七月底止



2018 Toyota Corolla
LEASE AND FINANCE RATES
Starting at

0%*

2018 Toyota RAV4
LEASE AND FINANCE RATES
Starting at

0.49%*

2018 Toyota Tundra 4x4
LEASE AND FINANCE RATES
Starting at

0%*

ALL OFFERS ACCEPTED...IF YOU ARE BUYING ELSEWHERE YOU ARE PAYING TOO MUCH!



Freeman Leung
SENIOR
SALES MANAGER



Jeff Huynh
FINANCIAL
SERVICE MANAGER
403-516-5214



Andy Luo
ASSISTANT
SALES MANAGER
587-888-6106



Colin Chan
SALES & LEASING
CONSULTANT
403-969-9823



William Pan
SALES & LEASING
CONSULTANT
587-888-9355



Eric Ngo
SALES & LEASING
CONSULTANT
587-719-2888



Eric Zhang
SALES & LEASING
CONSULTANT
587-969-6799



Minh Phan
SALES & LEASING
CONSULTANT
403-909-9949

CHTOYOTA.com



403-290-1111

Corner of Deerfoot
Trail & Country Hills
Blvd. North



0% OFFERS VARY BY MODEL AND HAVE TERM AND DOWN PAYMENT RESTRICTIONS. SEE DEALER FOR COMPLETE DETAILS.



參茸燕窩海味藥材行

現已遷往新址為各界服務

華北新址：Bay 3 222 16 Ave, NE (Peter's Drive In 對面)

Centre St N	1 St NE		Esso	N ↑
16 Ave NE	Peters' Drive-In			Edmonton Trail NE

門前及地下大量免費停車位，大量特價貨品（只限在華北新店供應）電話：403-262-6629

加拿大花旗參



原價\$149.00/磅
特價 \$99.00/磅

靚紅棗 (五磅)



原價\$29.95/包
特價 \$19.99/包

澳洲海參



原價\$149.00/磅
特價 \$99.00/磅



生、熟地片

原價\$12.00/磅
特價 \$7.00/磅



NONI CAPSULE

原價\$32.99/支
特價 \$24.99/支



紅人歸

原價\$55.00/支
特價 \$49.99/支



三牙或鹹魚

原價\$19.99/磅
特價 \$14.99/磅



鹹乾花生

原價\$4.99/磅
特價 \$2.99/磅



冬蟲草花

原價\$24.99/磅
特價 \$19.99/磅



紅蓮子

原價\$8.99/磅
特價 \$6.99/磅



日本花菇

原價\$19.99/磅
特價 \$14.99/磅



糯米粉

原價\$1.19/包
特價 \$0.79/包



日本瑤柱粒

原價\$159.00/磅
特價 \$129.00/磅



黑杞子

原價\$29.99/磅
特價 \$19.99/磅



大地魚

原價\$19.99/磅
特價 \$14.99/磅

盛夏の
住家味

蒸煮易系列

大澳梅菜蒸肉餅 \$6⁵⁰
咸蛋蒸柳梅肉餅 \$6



Family Garden Foods
3153-5 AVE NE
(403) 460-9799



- | | | | | | |
|-------------|-----------|-----------|------------|-----------|------------|
| 1. 大草原麻辣羊肉丸 | \$9/454g | \$6/454g | 5. 香芹牛肉生煎包 | \$6/BAG | \$10/2 BAG |
| 2. 鮮製豬肉丸 | \$8/BAG | \$4/BAG | 6. 港式至尊雞包 | \$6.5/BAG | \$4.5/BAG |
| 3. 韭菜盒子 | \$12/6pc | \$5/6pc | 7. 嫩雞灌湯小籠包 | \$8/BAG | \$6/BAG |
| 4. 3A牛肉燒賣 | \$18/35pc | \$10/35pc | 8. 北方素菜水餃 | \$12/2lb | \$8/2lb |



深華 貿易有限公司

地址：2710, 5th Ave, N.E.

服務卡城 18 載

經營業務：

- ◊ 餐飲食材批發
- ◊ 冰海鮮
- ◊ 鮮肉
- ◊ 雜貨
- ◊ 餐飲用品

 *營業時間：

- 星期一至五 9am-4pm
- 星期六及假日 9am-1pm

本周特價自取貨品 (July 13/2018 - July 19/2018) 所有特價自取貨品祇限C.O.D. 即時付款

*所有商品及蔬菜均有自取優惠價

*所有肉類及加工產品均有聯邦認證，全國通行



查詢及訂貨 Tel : 403-230-8862



海龍 中國蝦仁
(31/40 6x3.2lbs(NW)/cs)
\$126/cs



加州上海白菜
(30lb/cs) \$31/cs



日本南瓜
(35lb/cs) \$29/cs



海吉膳 白靈芝菇
(815gx12/cs) \$42/cs



李錦記 海鮮醬
(6x5lb/cs) \$38.50/cs

海龍牌 泰國去頭白蝦(B1503 26/30 6x3.4lbs(NW)/cs) \$154/cs
臺灣魷魚鬚 (8kg) \$88/cs
特大洋蔥(50lb/bag) \$19/bag

Freshkist 西生菜 (24's/cs) \$28/cs
中國大薑 (30lb/cs) \$31/cs
冠珍牌 大紅浙醋 (12x20.3oz) \$32/cs
鴻昌牌 飛淨澱麵粉(50x454g) \$61/cs

誠聘：經驗營業員，歡迎業內精英加盟，有意請來電約見或親臨面洽。

亞省長者政府福利

所有65歲以上長者均能申請 (須符合條件)

☑ 只需攜帶醫療卡 ☑ 本店提供申請協助

應用福利，自付低至\$0，購買以下商品。



重點推介



免費送貨



豪華提升按摩椅

員工保險福利 受保產品



- 矯型鞋墊 (Custom Made Orthotics)
- 壓力襪 (Compression Stocking)

地址：Unit 102, 4908 - 17 Ave SE
Calgary AB T2A 0V4
(#1 及 #440 巴士可直達)

電話：403-930-6990

電郵：info@best-care.ca

營業時間

星期一至五：10am - 6pm
星期六：10am - 5pm
星期日：12pm - 5pm





東來順

潮州客家美食

Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

譽滿卡城 粵菜名廚球哥 加盟主理

全新推介



紅燒鮑翅 (足兩半)

\$25

蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

\$58

重慶巴辣走地雞煲
 湘味酸菜魚
 鐵板惹味爆炒芥蘭豬爽肉
 乳香西芹藕片炒豬爽肉
 佛山小炒皇
 曼谷尖椒炒豬雜

極品孖寶



連

- 蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
- 蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

\$42

每位

祇限堂食 備貨需時 每日售完即止

每晚九時後特長打冷 常備各款和菜及時令小菜

營業時間

星期日至四 4:30pm - 1:30am
 星期五/六 逢星期二休息 4:30pm - 2:00am

森記 一點心

Sum Kee One Dim Sum



件件手工鮮製



款款匠心獨運

1601A Centre Street NW Calgary (新亞洲廣場15大道停車場入口側)

403-475-2933

專營各類急凍點心、熟食、甜品



VAN SON VIETNAMESE CUISINE

308 - 16Ave. NW Calgary, AB T2M 0H6

business hours
 Sun-Thus 11am - 9 pm 403 - 276 - 9990
 Fri-Sat 11am - 10pm 403 - 452 - 6133



CHESTERMERE 分店現已啓業

307 - 100 Marina Dr., Chestermere Tel : 403-248-8311



午市特價套餐 Lunch Combo Special

包括 Include:

- ※ 蝦海卷壹條 Shrimp Salad Roll
- ※ 每天不同精選檬粉(價值\$10.50) Chef's Choice Rice Vermicelli(Value\$10.50)
- ※ 汽水壹罐 Soft Drink



\$11.50 +GST

只限星期一至五11AM-3PM供應 Monday to Friday Only (假期除外)

龍門酒家

DRAGON GATE RESTAURANT

每周六天營業
(逢星期二休息)

4408 - 17th Ave. SE Calgary 電話: 403-272-8701

星期一至五: 11am-2:30pm / 4pm-10pm
星期六/日: 11am-10pm

北京片皮鴨

三食



另加 \$3.00 可獲
麻辣鴨絲粉皮

\$28.88

(祇限堂食, 必須連同兩個正價小菜同時享用, 全日供應, 每日售完即止。)

片皮 骨湯 炒飯或粗炒

店後有大量免費停車位 誠聘: 粵菜炒鑊一名

本周特價推介

啫啫雞煲
椒鹽肉排

\$9.95

\$9.95



椒鹽肉排



宮廷貴妃雞

宮廷貴妃雞(半隻) \$9.95

豉汁蒸排骨 \$9.95

潮式蠔餅 \$9.95

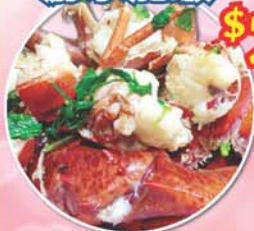
金沙多春魚 \$10.95

金沙蝦 \$10.95

清蒸碧古魚 \$22.95

游水龍蝦 (自選食法)

\$25.95 每隻



紅燒元蹄

\$24.95



(以上特價, 只限晚市堂食, 每檯祇限選兩款, 八人以上可選三款。)

午餐特價
粥粉麵飯 \$7.99 起

晚飯小炒 逢是日例湯
四和套餐 \$88.00 片鴨六和餐 \$138

多款宴席套餐供選擇

凡於一天前預訂宴席可獲

加送 貴妃雞壹隻
或 金沙中蝦
或 潮州鹵水鴨壹隻
或 紅燒元蹄壹客 (任選壹款)

PHỞ

Chú Thử
Gia Truyền Đặc Biệt

Traditional Vietnamese Beef Noodle Soup

特別家傳牛肉粉

4633 - Macleod Trail SW Calgary
Tel: 403.457.3455



家傳秘方烹製湯底

保證回味無窮

各式越南美食、特飲應有盡有



各式碎米飯



牛肉湯粉



炸肉春卷蝦



越南春卷



順化燻



越南海卷

Pho Huong Viet

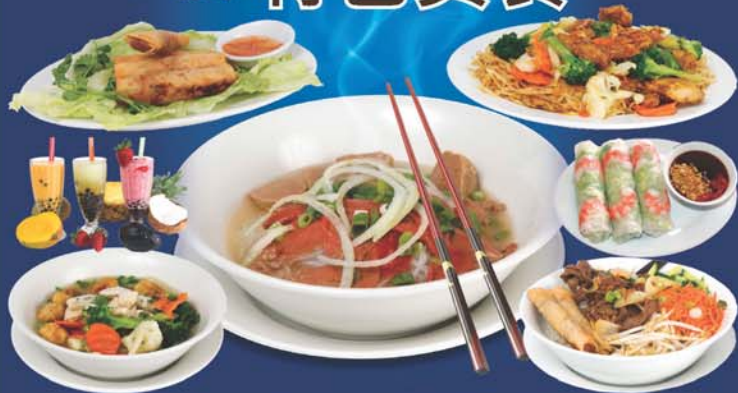
Vietnamese Noodle House

營業時間
星期二至日
11am-9pm
逢星期一休息

3855 17 AVE S.W. 403-686-3799

#145, 1829 Ranchlands Blvd N.W. 403-239-3388

正宗越南湯粉 及 特色美食





Ho Won Restaurant

地址：115-2Ave. SE, 2nd Floor
 電話：(403)266-2234 (403)263-8113
 營業時間
 午市：每日早上十時至下午二時
 晚市：每日下午五時至晚上十一時
 網址：www.howon.ca



好
運
大
酒
家

天天茶市 精美點心 \$3.25 起
 午市特價 炒粉麵飯 \$5.95 起 (祇限堂食)

晚市推介

北京片皮鴨五食	\$65.95
蒜蓉蒸對蝦 (10隻)	\$13.95
椒鹽軟殼蟹 (3隻起)	\$3.50/隻
金銀蒜蒸皇帝蟹	\$38.95
清蒸碧古	\$23.95
碧古三食	\$45.95

游水龍躉四食 \$65.95

湯、芥蘭炒球、枝竹炆頭腩、清蒸

龍躉北京鴨宴

波蘿鴨粒炒飯	香麻咕嚕魚球	醬爆腰果鴨丁	枝竹炆龍躉頭腩	清蒸龍躉	椒鹽龍躉	鴨柳扒苗皇	龍躉魚肚羹	北京鴨 (片皮)
--------	--------	--------	---------	------	------	-------	-------	----------

\$138 (足10位用, 祇限星期一至四晚市堂食)

龍躉全宴

糖水或鮮果	絲苗白飯	枝竹炆魚腩	金華玉樹魚	甜酸咕嚕魚	清蒸魚尾	魚柳扒豆苗	油泡龍躉球	椒鹽龍躉皮	川芎白芷燉魚頭
-------	------	-------	-------	-------	------	-------	-------	-------	---------

\$268 (足12位用)

超值好運宴

揚州炒飯	清蒸碧古	花菇扒苗皇	荔蓉香酥鴨	金蒜走地雞	椒鹽軟殼蟹	髮菜蠔豉	蒜蓉蒸對蝦 (12隻)	猴頭菇燉響螺頭
------	------	-------	-------	-------	-------	------	-------------	---------

\$188 (足10位用) 敬請一天前預訂



新騰龍閣酒樓

DRAGON DYNASTY CHINESE RESTAURANT

電話: 587-955-9543 地址: 2nd Floor, 118 - 5 Ave. SE Calgary

Fax: 587-955-6519

Facebook Website: www.facebook.com/dragondynastyrestaurant

營業時間: 早、午市 9am-3pm 晚市: 5pm-10pm 店後大量停車位

鮑汁澳洲刺參鴨掌
本期特價

\$12.88



晚市任食火鍋
繼續八折優惠

特價

成人 \$24.95 \$19.96
耆英(60歲以上) \$18.95 \$15.16
小童(4-12歲) \$16.95 \$13.56
再送 鮮碧古魚片一碟

早 午 市

點心、炒粉、麵
天天全線
八折優惠

午市特價

燒味飯
(油雞或叉燒)
\$8.50 碟



詢眾要求
現已

七天營業

午市點心、炒粉麵、晚飯小菜、任食火鍋

PHO Mai Thy
正宗家鄉越南美食 Vietnamese Restaurant
6219 - Centre Street, NW Calgary Tel: 403-454-8919
營業時間: Mon-Thu: 11am-9pm · Fri-Sat: 11am-10pm · Sun/Holiday: 11am-8pm

本店湯粉採用鮮製粉奉客



越式酸湯 連 香辣蝦煲

各式
越南湯粉

越式豬扒飯

招牌濱海

午市特惠 每日不同精選檬粉

DAILY LUNCH CHEF SPECIAL VERMICELLI WITH FREE SALAD ROLL & CAN OF POP

送 海卷壹條
送 汽水壹罐

特價
\$9.45

祇限星期一至五供應 (假期除外) Available Monday to Friday except Holidays

PHỞ ĐÀU BÒ
牛頭越南湯粉
#110 - 4909 17 Ave. SE Calgary
Tel: 403-272-5160 (小西貢商場內)

營業時間
星期日至四
10AM~8PM
星期五及六
10AM~9PM

正宗越南湯粉、地道美食
每日精心熬製16小時牛骨靚湯、馳名沙爹湯、精選越南咖啡



越南春卷

雞/豬/牛肉或
無麩質米紙春卷

烤肉春卷檬

沙爹牛肋骨湯粉

海卷
(豬/蝦/牛/雞肉或烤豬肉)

牛尾湯粉

香脆越南三文治

越南咖啡

珍珠奶茶



2111-Centre St. N. Calgary

訂座電話:

403-277-9933 403-874-6226

晚飯小菜、和菜套餐、消夜打冷

營業時間
七天營業

星期日至四
4:30pm - 1:00am
星期五/六
4:30pm - 2:00am

以下每款需連同一款正價小菜同時享用

每款特價

\$888



九江鹽焗雞



薑蔥爆豬頸肉



避風塘茄子



腰果蝦仁



煎封龍利



五味鴨

晚飯超特惠大酬賓

本期特價推薦



薑蔥龍蝦

\$29.95

合時靚燉湯

花旗參燉竹絲雞

藥膳燉竹絲雞

藥膳燉老雞

白胡椒燉豬肚

滿\$50食品

(稅前計)

送 白灼蝦壹碟

滿\$80或以上食品

(稅前計)

送 煎封龍利壹條

(特價餐及套餐除外)

堂食惠顧

另備多款

精心配搭

和菜及套餐

所有特價祇限堂食



愛美

最近在工作間，參與了一個廠商提供的訓練，讓我們了解其品牌商品的背景、成分、使用方式、效用等。從而能夠幫助客人選購。

這是一種獨立包裝的膠原粉末，方便放入每天的飲品內，也方便隨身攜帶外出、上班、上課、旅遊。

因為它不會影響飲品原來的味道，所以深受客人的歡迎，既方便又健康。

從數據顯示，這種膠原補充劑是超熱賣中。

原本，以為客戶多來自中年

女子。原來，二十多歲的年青使用者也不少。也曾以為應該是愛美的女子追捧的產品，原來，超過百分之二是男性客人。

這些數據也正好配合愈來愈多男子上美容院護膚減肥修身，實行內外兼備。

相信，無論男生女生皆愛美，尤其當年齡漸長，外貌外型已不像以前般青春無敵，新陳代謝功能減退，人兒便開始找尋回復、修護、改善等途徑，去留住和減慢年長年老帶來的負面變化。

今時今日，經濟環境許可

下，愛美一族寧可花錢花時間，盡早開始把青春的外表留住，所以上美容院和整容診所的人兒有年青化的趨勢。

五星級美容院告知：數年前她已開始推出母女優惠套餐，好讓媽媽與女兒作伴美容和減肥修身，非常成功吸納新客戶外，這些母女也成為多年來的忠心客人，最年輕的客人只有十二歲。

定期美容和修身去打造美麗外貿外型，已成為很多愛美一族的日常生活習慣。

有些認為應該內服去配合在美容修身，所以開始飲用膠原補充劑。

曾經在一些亞洲城市中，看見含膠原罐裝飲品，如牛

奶、豆奶、果汁、啤酒，方便客人從每一口飲料中，都能吸取膠原美顏護膚、保護關節等效用。

人總會年長變老。

視乎各人的遺傳因子、生活習慣、起居飲食、精神狀態，壓力輕重等，外貌外型的老化過程有快有慢；適當的護理是需要的。然而，這是比較被動和漸進。

所以不少人兒選擇去整容，以求極速美化，可是，失敗的風險也很高。甚至，因為整不到預期的美貌，有些人而會不斷繼續去整容打針，每況愈下，悲痛不已，變成自暴自棄。每件事都有代價，每個決定務必三思。

卡城中華協會華人社區牛仔節花車 囊括兩項最高榮譽大獎為華社爭光



2018年牛仔節花車巡遊在7月6日（星期五）早上揭開了牛仔節序幕。早上9時起，共131隊花車隊伍魚貫出場。卡城華人社區花車今年在抽籤中排行第106，要待10時40分才正式起步。

本年度華人社區花車主題是中加旅遊年。加上中國國寶熊貓移居卡城動物園的緣故，特別配上加拿大大灰熊，推廣中加文化交流。遊行隊伍更融入中國傳統文化、如精武體育會醒獅隊、河南少林金龍隊、趙莉舞蹈學校筷子舞團對、卡城亞洲小姐參賽者等。當然少不了帶隊的華人社區代表等。經過了約一小時的巡遊及嚴格的評選後，卡城華人社區代表隊伍，被選定為本年度最高殊榮的牛仔節總裁大獎（全場總冠軍）及名人首選大獎(The Best Overall, President's Award and Celebrities Choice Award.) 令有份參與此次花車遊行的人士及團體皆興奮無比。據卡城中華協會周仕栢會長稱，今次能獲此佳績，全賴整個團隊的合作及無私的精神。本年中華協會第二次獲得全場總冠軍的殊榮，能夠再為華人社區爭光，實是高興萬分。最巧合的是，在今年第106屆牛仔節、華人社區花車排行106號而取得全場最佳成績，真是極有意義。

相片提供：Joe Hanson Chan/Lian Lin



大統華 T&T 有大統華, 真好!

7/13 - 7/19
Alberta Stores Only
只限亞伯達省各分店



Quantities and selections are limited for all of the below items.
所有商品數量有限, 售完即止。

驚爆 超特價
Blowout Sale

Watermelon (Seedless) (USA)
西瓜(無籽)(美國)



Replenish daily, while quantities last, no rain check.
每日新鮮到貨, 售完即止, 不設兌換券。

39¢ /lb磅

Cherry (Washington)
櫻桃(華盛頓)



Replenish daily, while quantities last, no rain check.
每日新鮮到貨, 售完即止, 不設兌換券。

288 /lb磅

Basa Fillet (Frozen)
龍利魚柳(急凍)



Limit per Family 4 nos. 每家庭限買 4 包
Replenish daily, while quantities last, no rain check.
每日到貨, 售完即止, 不設兌換券。

4 7/13 - 7/16 DAYS 天

249 /lb磅

Pork Hock (Fresh)
豬手蹄(新鮮, 前肘)



Limit per Family 4 nos. 每家庭限買 4 塊
Replenish daily, while quantities last, no rain check.
每日新鮮到貨, 售完即止, 不設兌換券。

4 7/13 - 7/16 DAYS 天

148 /lb磅

Chicken Winglets (IQF)
雞中翼(單凍)



Limit per Family 4 lbs. 每家庭限買 4 磅
Replenish daily, while quantities last, no rain check.
每日到貨, 售完即止, 不設兌換券。

4 7/13 - 7/16 DAYS 天

488 /lb磅

Unique Canadian Dry
Cucumber With Flesh

唯一帶筋
野生海參



227g
While quantities last, no rain check.
售完即止, 不設兌換券。

8 7/12 - 7/19 DAYS 天

2688 /ea包

Gold Kiwifruit (New Zealand)
黃金奇異果(新西蘭)

2 LBS

4 7/13 - 7/16 DAYS 天

599 /ea盒

Fresh Musan King Durian (Malaysia)
新鮮貓山王榴槤(馬來西亞)

1688 /lb磅

4 7/13 - 7/16 DAYS 天

Guava 芭樂

197 /lb磅

4 7/13 - 7/16 DAYS 天

Bamboo Shoot (Taiwan)
綠竹筍(臺灣)

249 /lb磅

4 7/13 - 7/16 DAYS 天

Taiwan Cauliflower (Local)
台灣椰菜花(本地)

168 /lb磅

4 7/13 - 7/16 DAYS 天

Shanghai Bok Choy Sprout (Local)
上海菜苗(本地)

188 /lb磅

4 7/13 - 7/16 DAYS 天

Chicken Legs (Fresh, Back Attached)
連背雞腿(新鮮)

198 /lb磅

4 7/13 - 7/16 DAYS 天

Pork Side Ribs (Fresh, Whole)
大排骨(新鮮, 原塊)

298 /lb磅

4 7/13 - 7/16 DAYS 天

Chingping Chicken (Fresh)
清平雞(新鮮)

398 /lb磅

4 7/13 - 7/16 DAYS 天

Pork Belly (Fresh, Lean, Boneless)
五花肉(新鮮, 瘦, 無骨)

548 /lb磅

4 7/13 - 7/16 DAYS 天

Beef Finger Meat (Fresh)
牛坑腩條(新鮮)

648 /lb磅

4 7/13 - 7/16 DAYS 天

Beef Oxtail (Fresh)
牛尾(新鮮)

798 /lb磅

4 7/13 - 7/16 DAYS 天

Dungeness Crab (Live) (Under 2 lbs Each)
螃蟹(游水)(每隻2磅以下)

797 /lb磅

4 7/13 - 7/16 DAYS 天

European Sea Bream (Fresh)
歐洲銀立魚(新鮮)

699 /lb磅

4 7/13 - 7/16 DAYS 天

Golden Pompano (Frozen)
金鯧魚(急凍)

369 /lb磅

4 7/13 - 7/16 DAYS 天

Ocean Angel Squid Round (Frozen)
盒裝小魷魚(急凍)

899 /ea盒

4 7/13 - 7/16 DAYS 天

Grouper (Frozen)
芝麻斑(急凍)

599 /lb磅

4 7/13 - 7/16 DAYS 天

Searay Greenland Turbot Steak (Frozen)
海威龍鱈魚扒(急凍)

899 /lb磅

4 7/13 - 7/16 DAYS 天

Fair Brand Jasmine Rice
阿姐靚米

20 LBS

4 7/13 - 7/16 DAYS 天

1798 /ea袋

Kingo Calrose Musenmai Rice
金穀日式免洗米

15 LBS

4 7/13 - 7/16 DAYS 天

1198 /ea袋

Ji Yang Xuan Luosifen Noodle
寄楊軒柳州螺螄粉

250g

2599 /箱case (250gx10)

2/549

Maggi Seasoning (Yellow Label)
美極鮮醬油(黃蓋)

800ml

4 7/13 - 7/16 DAYS 天

599 /ea瓶

Lao Gan Ma Chili Paste
老干媽辣醬

210g-280g

3 Selections 3款

2/399

Taiwan Cooking Wine (9.5%)
台灣紅標米酒(9.5%)

600ml

4 7/13 - 7/16 DAYS 天

299 /ea瓶

Calgary Store (9AM - 9:30PM)
Calgary (403 569 6888)

Harvest Hills Store (9AM - 9:30PM)
Calgary (403 237 6608)

West Edmonton Mall Store (9AM - 9:30PM | Sun 9AM - 9PM)
Edmonton (780 483 6638)

Northtown Edmonton Store (10AM - 9PM)
Edmonton (780 409 8686)

South Edmonton Store (9AM - 9:30PM)
Edmonton (780 757 4628)

大統華 T&T 有大統華, 真好!

7/13 - 7/19
Alberta Stores Only
只限亞伯達省各分店

Celebrating
25
Anniversary

日韓 新意館 JAPAN & KOREA DISCOVERY

Shinmei Limit Premium Rice
神明熊本縣限定優選米 5kg
29.98 /each包

Kimura Sweetened Soy Sauce
木村熊本熊鮮味醬油 300ml
6.99 /each瓶

Kakihara Cake (Milk/ Cream)
柿原熊本熊蛋糕(牛乳/ 奶酪) 120g
3.29 /each包

Kumura Butter & Soy Fried Rice Cake
熊本熊醬燒米果 100g
8.99 /each包

Nestle Kitkat Cholo Bar (Sweet Potato)
雀巢熊本熊甜薯奇巧 127.6g
4.99 /each包

King To Nin Jiom Pei Pa Koa Syrup
京都念慈薈杞膏 300ml

ANNUAL SPECIAL DEAL
年度冰點價
\$5.66 /each瓶

Ghojudo Takoyaki Sauce Snack
大阪醬燒章魚小丸子/ 甜薯香蕉蛋糕/ 章魚燒三兄弟 40g-234g
11.99-17.99 /each盒

Calbee Fruits Granola
卡樂B 水果燕麥 700g/800g
12.95 /each包

Coca-Cola FIFA Design
世界盃限定可樂 250ml
2/5.98

Nongshim Spicy Seafood Flavor Stir-Fry Noodle
農心即食麵 103gx4-137gx4
2/11.99

Nissin Instant Noodle
日清即食拉麵 87gx5-600g
6.49 /each包

Beauty
7/6-7/19/2018
Promotion Period (優惠期)

Yakult (Original/ Light)
益力多 (養樂多) 80mlx5
2/8.98

Akagi Pablo Gold/Bruise Cheese Pudding Cup
Akagi Pablo 黃金奶酪布可杯 107ml
2/6.88

Jayjun Honey Dew Facial Mask
Jayjun 蜂蜜面膜 5pcs
2/16.66

Merries Paper Diaper
妙而舒紙尿布 54pcs-90pcs
2/7.88-32.88 /each包

Fuji Bread
富士山麵包 260g
3.79 /each包

T&T KITCHEN
Teriyaki Hamachi Don
照燒黃尾魚飯 470g
4.99 /each盒

Greenmax Instant Milk Tea (Matcha/ Black Tea)
馬玉山 即溶奶茶(抹綠/ 灰香紅) 20gx16
4.95 /ea包

Dan-D Pak Super Mac Mixed Nuts
丹蒂牌 特級什錦堅果 908g
19.97 /ea桶

Tung-I Assam Black Tea
統一阿薩姆奶茶/ 紅茶 1250ml
2.88 /ea瓶

Q-Tasty Jumbo Dumplings/ Dumplings
全美 熟鍋貼/ 熟水餃 20oz
3/11.28

T&T Frozen Japanese Udon
大統華牌 日本烏冬 250gx5
4.28 /ea包

Rhco Frozen Durian with Seed
瑞智冷凍有核榴槤 454g
8.28 /ea包

Orion Cakes
好麗友派 276g-432g
4.98 /ea盒

Dettol Antiseptic
滴露 1L
9.99 /ea桶

Jayjun Facial Masks
Jayjun 面膜 5pcs/ 10pcs
19.99/21.99 /ea盒

Tropicana Pure Orange Juice
純橙汁 2.63L
5.48 /ea桶

Family Garden Xiaolong Bao (Chicken & Pork/ Pork)
家園小籠包 (嫩雞/ 南翔) 15pcs/ 20pcs
2/9.98

Rabbit River Free Run Brown Eggs (Large)
Rabbit River Free Run 咖啡雞蛋 (大) 12pcs
4.98 /ea盒

新鮮烘焙 7/13 - 7/16

Milk Bread
鮮奶方包 400g
2/3.99

Fresh Mango Daifuku
鮮芒果 手工大福 2pcs
2/5.50

Pastry Butter Cake
酥皮蛋糕 550g
5.99 /box盒

Phoenix Cookies
雞仔餅 225g
3.49 /box盒

美食廚房 7/13 - 7/16

Shanghai Duck with Soy Sauce
上海醬鴨 8.99 /lb磅

Taiwanese Fried Chicken (Large)
台式鹽酥雞 (大盒) 6.99 /box盒

Asahikawa Assorted Sushi
旭川禮盒壽司 660g
12.99 /tray盤

Marinated Pig Ear (Large)
滷水豬耳 (大盒) 3.99 /box盒

Spicy Bean Curd
油淋豆腐 380g
3.99 /box盒

Sponge Cake
傳統馬拉糕 300g
2/7.99

每盒減 \$2 OFF per box

Check our website 更多特價訊息, 請瀏覽: www.tntsupermarket.com for More Specials
Customer Service Hotline 顧客服務熱線: **1-866-868-5678**

Quantities and/or selection of items may be limited and may not be available in all stores.
本廣告如有錯誤請洽, 以店內實際標示為準。
數量及/或選擇之貨品, 僅供參考, 存貨有限, 恕不另行通知。
大統華超市提供價格資訊, 恕不另行通知。修改與變更產品價格之權利。
圖片僅供參考, 商品實際顏色與價格、顏色、規格以現場陳列為準。

Trend Weekly July 12, 2018

LUCKY SUPERMARKET

好運超級市場

#237, 4527 - 8th Avenue SE
403-569-0778

Offers effective July 13 - 19, 2018

Lucky Supermarket Sunridge
3333 Sunridge Way N.E.

Soft Opening

Saturday, July 21, 2018

仙女牌 泰國香米 **32.99**
Fairy Brand 2017 Thai Jasmine Rice 36lb

冬蔭功味 豬肉味
媽媽牌即食麵 **8.98**
Mama Instant Noodle Pork or Tom Yum Chand 30x55g - 30x60g

李錦記 舊裝特級蠔油 **4.99**
Lee Kum Kee Premium Oyster Sauce 510g

4 days only 只限四天 07/13 - 07/16
上海白菜 **88¢**
Shanghai Choy

4 days only 只限四天 07/13 - 07/16
通菜(青/白) **2.98**
Green, White Ong Choy

4 days only 只限四天 07/13 - 07/16
台灣椰菜 **68¢**
Taiwan Cabbage

4 days only 只限四天 07/13 - 07/16
特大無核西瓜 **6.98**
Jumbo Seedless Watermelon

4 days only 只限四天 07/13 - 07/16
泰國香蕉 **1.28**
Thai Banana

4 days only 只限四天 07/13 - 07/16
哈密瓜 **1.18**
Hami Melon

4 days only 只限四天 07/13 - 07/16
水晶梨 **1.28**
Crystal Pear

4 days only 只限四天 07/13 - 07/16
車厘子 **2.18**
Cherries

4 days only 只限四天 07/13 - 07/16
夏威夷黃木瓜 **2.98**
Hawaii Yellow Papaya

4 days only 只限四天 07/13 - 07/16
意大利瓜 **68¢**
Zucchini Squash

4 days only 只限四天 07/13 - 07/16
椰菜花 **1.98**
Cauliflower

4 days only 只限四天 07/13 - 07/16
羅馬番茄 **1.18**
Roma Tomatoes

順帆牌 東莞米粉 **1.19**
Smooth Sailing Dongguan Rice Vermicelli 400g

匯豐牌 是拉差辣醬 **3.28**
Huy Fong Chili Sriracha Sauce 793g

秋菊牌 鵝蛋 **1.99**
Chaokoh Quail Eggs in Water 440ml

SPAM牌 午餐肉 **3.69**
Spam 25% Less Sodium Luncheon Meat 340g

新東食品 新鮮潮州線條 **1.69**
Chef Fresh Banh Pho Noodle 454g

4 days only 只限四天 07/13 - 07/14
震撼價 Super Hot Sale
游水龍蝦 **12.99**
Live Lobster

2 days only 只限兩天 07/13 - 07/16
原箱 **\$1.28/磅**
新鮮雞腿連背 **1.48**
Fresh Chicken Legs Back Attached or \$1.28/lb for Whole Case Lot

4 days only 只限四天 07/13 - 07/16
原箱 **\$5.69/磅**
特級牛尾 **5.99**
Beef Oxtail

4 days only 只限四天 07/13 - 07/16
震撼價 Super Hot Sale
叉燒肉 **2.69**
Pork Shoulder

4 days only 只限四天 07/13 - 07/16
震撼價 Super Hot Sale
免治豬肉 **2.69**
Regular Ground Pork

4 days only 只限四天 07/13 - 07/16
震撼價 Super Hot Sale
新鮮牛肉眼扒 (原袋) **4.99**
Beef Ribeye Whole Pack

熟 相等於 **\$1.93/磅**
炸小雞腿 (4kg盒裝) **16.99**
Breaded Seasoned Chicken Drumsticks 4kg Box

OFFER VALID WHILE STOCK LASTS. WE HAVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES. REFER TO DISPLAY TAGS IN STORE IN CASE OF DISCREPANCY OF PRINTING ERROR IN THIS AD.
特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準

Offers effective
July 13 - 19, 2018

www.luckysupermarket.ca



Open: 9am - 9pm daily.

<p>2 days only 只限兩天 07/13 - 07/14</p> <p>數量有限</p> <p>相等於 \$3.18/磅</p> <p>去皮去骨 雞上腿 (5kg盒裝) 34.99</p> <p>Boneless Skinless Chicken Thigh 5kg Box While Quantities Last</p>	<p>2 days only 只限兩天 07/13 - 07/14</p> <p>數量有限</p> <p>原箱 \$59.99</p> <p>急凍碧古魚柳 6.99 /lb</p> <p>Frozen Pickerel Fish Fillet or \$59.99 for Whole Case Lot While Quantities Last</p>	<p>海燕牌鱒魚 3.79 /lb</p> <p>Ocean Swallow Tin Foil Barb Fish 120UP</p>	<p>AMICA</p> <p>阿美嘉牌 去頭白蝦 25.99</p> <p>Amica Headless White Shrimp 26/30 3.2lb</p>	<p>辣味 甜味</p> <p>布拉勒牌 菲律賓腸仔 3.69</p> <p>Bulacan Longanisa Sausage Hot or Sweet 375g</p>
--	---	--	---	---

<p>仙女牌糯米 4.48</p> <p>Fairy Brand Glutinous Rice 5lb</p>	<p>幼 中</p> <p>三小姐牌 沙河粉 1.18</p> <p>Triple Girls Rice Stick Small 1mm or Medium 3mm 454g</p>	<p>UFC牌 菲律賓 甜意粉醬 3.69</p> <p>UFC Filipino Style Spaghetti Sauce 1kg</p>	<p>萬歲粟米油 6.98</p> <p>Mazola Corn Oil 2.84L</p>	<p>味精 原味</p> <p>海燕牌 清雞上湯 89¢</p> <p>Ocean Swallow Chicken Broth w/ or w/o MSG 396g</p>	<p>雞嘜鹹酸菜 79¢</p> <p>Cock Brand Pickled Sour Mustard w/ or w/o Chili 300g</p>
--	--	--	---	---	---

<p>雞嘜 去衣開邊綠豆 1.49</p> <p>Cock Brand Peeled Split Mung Bean 400g</p>	<p>中原G7牌 即溶咖啡 3.99</p> <p>Trung Nguyen G7 Instant 3 in 1 Coffee Mix 20x16g</p>	<p>壽星公煉奶 2.89</p> <p>Longevity Sweetened Condensed Milk 300mL</p>	<p>地滿牌 雜果罐頭 10.99</p> <p>Del Monte Fiesta Fruit Cocktail 2.84L</p>	<p>多款口味</p> <p>尼加拉亞牌 魚皮花生 1.29</p> <p>Nagaraya Cracker Nuts Assorted Varieties 160g</p>	<p>多款口味</p> <p>莎基歌牌 飲品 2/1.49</p> <p>Sagiko Juice Drink Assorted Flavors 320mL</p>
--	---	--	---	--	---

<p>海燕牌 原條竹筴魚 2.79 /lb</p> <p>Ocean Swallow Whole Round Scad Fish 8/12</p>	<p>海燕牌 巴沙魚扒 4.99</p> <p>Ocean Swallow Basa Chunk 680g</p>	<p>海洋媽媽牌 急凍金鯧魚 3.69 /lb</p> <p>Ocean Mama Golden Pompano Fish 400/600</p>	<p>原條大眼魚 2.89 /lb</p> <p>Whole Big Eye Fish 200UP</p>	<p>幸福牌 龍躉魚柳 2.49 /lb</p> <p>Lucky Halal Basa Fillet 250UP</p>	<p>山水農場 龍崗雞 14.59</p> <p>Fraser Valley Long Kong Chicken</p>
--	--	--	--	--	---

<p>海燕牌 原條秋葵 1.29</p> <p>Ocean Swallow Whole Okra 400g</p>	<p>爽口牌肉丸 (魚/蝦/墨魚) 1.99</p> <p>Tasty Fish, Prawn or Cuttlefish Balls 180g</p>	<p>第一家牌 春卷皮(六吋) 2.29</p> <p>TYJ Spring Roll Pastry 6" 50pc</p>	<p>幸福牌 鹽煮花生 2.29</p> <p>Lucky Cooked Salted Peanut 454g</p>	<p>幸福比內牌 木薯蓉 1.19</p> <p>Lucky Pinoy Grated Cassava 454g</p>	<p>陽光牌 嫩椰子水 1.59</p> <p>Sunny Day Young Coconut Juice 10oz</p>
--	---	---	--	---	---

OFFER VALID WHILE STOCK LASTS. WE HAVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES. REFER TO DISPLAY TAGS IN STORE IN CASE OF DISCREPANCY OF PRINTING ERROR IN THIS AD.
特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

Ming Wei Supermarket

#3340, 3310-32St.NE Calgary 電話: 403-250-8198

*特價貨品售完即止, 廣告內價錢如有錯誤, 以店內標示為準。特價期 July 13 - July 19

營業時間: 每日10am - 8pm

《誠聘》

辦公室文員

收銀員

餐館特價批發

百加利	\$31.00/box
青蔥	\$22.00/box
大洋蔥	\$22.00/bag
冰片糖	\$45.00/box
冠珍大紅浙醋	\$38.00/box

海鷗香米
Geoland Jasmine Rice



\$39.99/bag

妮娜白蝦
Nila White Shrimp 26/30



\$25.99/box

12's 呂宋芒果
12 Size Mango Case



\$16.99/box



\$0.99/lb
豐水梨
Brown Pears



\$3.09/ea
通菜(青/白)
White, Green Ong Choy



\$1.29/lb
菠蘿蜜
Jackfruit



\$1.19/lb
油菜
YUE CHOY SUM



\$1.15/lb
加州甜橙
California Orange



\$0.99/lb
上海白菜
Shanghai Bok Choy



\$0.95/lb
美國富士蘋果
USA Fuji Apples



\$0.69/lb
台灣椰菜
Taiwan Cabbage



\$1.79/lb
香梨
Fragrant Pears



\$0.89/ea
韓國金針菇
Korean Needle Mushroom



\$1.49/ea
雞牌去衣綠豆
Cock Brand Peeled Mung Bean



\$2.99/ea
Vina 3合1咖啡
Vina 3 in 1 Coffee



\$1.25/ea
鷹金錢涼粉
Eagle Coin Grass Jelly



\$3.69/ea
莊家方塊酥
Zhuangjia Square Cookies



\$1.95/ea
魷魚標魚露
Squid Brand Fish Sauce



\$0.95/ea
長青江西米粉/瀨粉
Ever Green Rice Stick



\$1.49/ea
豐正即食海蜇
Instant Jelly Fish



\$0.79/ea
雞牌菱粉
Cock Brand Tapioca Flour



\$3.99/ea
(黃蓋)美極醬油
Maggi Soy Sauce Yellow Cap



\$10.49/box
印尼撈麵
Indonim Instant Noodles



\$1.95/ea
SAVOY椰奶
Savoy Coconut Milk



\$3.29/ea
ARD甜雞醬
ARD Sweet Chili Sauce



\$2.19/ea
大信滑豆腐/五香豆乾
DSI Smooth Tofu, Spiced Firm Tofu



\$1.89/lb
雞腿球
Chicken Leg Drumstick



\$27.99/box
31/40 AP泰國白蝦
AP White Shrimp



\$2.59/lb
VIVASEA金鯧魚
Golden Pompano



\$5.69/lb
Vivasea龍鱈魚
Vivasea Greenland Turbot



\$8.69/ea
永達走地雞
Wintat Frozen Chicken



\$12.99/ea
海威16/20老虎蝦
Searay 16/20 Black Tiger Shrimp



\$5.69/ea
南美有頭蝦
Champmar White Shrimp

H&W 超值新鮮蔬果專門店



為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿 \$30 可免費獲贈特大椰菜花



BC Cherries

BC 車厘子

SALE
1.48/lb.



BC Blueberries 5lb

BC 藍莓

SALE
12.98/ea.



Green Seedless Grapes

無核綠提子

SALE
1.28/lb.



Red and Black Plums

紅/黑布林

SALE
1.48/lb.



Yellow Peaches

黃桃

SALE
1.28/lb.



Head Lettuce

西生菜

SALE
0.98/ea.



Celery

西芹

SALE
0.49/ea.



Limes

青檸

SALE
1.00/ea.

10 for



零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232
週一至週五：9am-8pm 週六：9am-7pm 週日：10am-6pm



本周特價
7月12日 - 7月18日

現增設租機服務 無須合約 無額外收費

免費安裝 · 免費培訓
緊急支援服務 · 兩小時到達
機件終身保用

各商戶請注意
本公司保證給予較目前使用中支付費用更低廉價格
如未能達至保證願付\$500現金作抵償

Process Visa, Mastercard, ATM, American Express and Debit
Savings GUARANTEE!

VISA ~~1.59%~~ → 1.49%
MasterCard ~~1.62%~~ → 1.55%
Interac 6¢ per transaction

Thermal Paper 2 1/4" \$27.99/箱
(For Debit Machine)
3 1/8" \$57.99/箱
(For POS Terminal)
卡城市內免費送貨

*NO HIDDEN FEES
*NO HAULAGE FEES

終止服務 無須額外收費



e Payment Inc.

保證為你節省費用 歡迎來電預約比較

卡城查詢電話 403-889-2222 其他城市或省份 1-866-515-5995 (Louis Lee)

想吃電影院Popcorn又懶出門？ Cineplex現在為你送上門



吃點Popcorn加杯汽水，和三五知己一起去電影院看部最新電影作品，是不是人生一大享受？但若碰上大雪或者暴雨的惡劣天氣，只能選擇在家看電影，又無法享受到電影院式的零食點算？現在Cineplex聯同Uber Eats公司開展送貨上門服務，吃慣電影院的popcorn的朋友終於有口福啦。這次Cineplex會提供 hot dogs, candy, nachos 和soft drinks。會先在安省、亞省、BC省以及魁北克省合共60多個社區試行。



而由於最近越來越多的電影愛好者選擇在家看電影，Cineplex公司亦倍感壓力。近日也會在安省新推出VIP seating 以及開放 Rec Room gaming bars。Calgary的朋友可能就要再等上一會啦。





Kim Châu Deli

Vietnamese Food | 金珠越南食品

wholesale & retail

每月首星期九折優惠
現增設愛城送貨服務，歡迎愛城各食肆批發訂貨。



FOOD ITEMS 食物類

- Beef Ball / 牛肉丸
- Pork Ball / 豬肉丸
- Chicken Ball / 雞肉丸
- Deep Fried Ham / 煎豬肉粽
- Vietnamese Ham / 越南豬肉粽
- Shredded Pork Ham / 豬肉絲粽
- Marinated Pork Patty / 越式肉餅
- Boneless Pork Leg / 去骨豬腿
- Head Cheese / 越式肴肉
- Veg. Spring Rolls / 蔬菜春卷
- Spring Rolls / 春卷
- Pate / 肝醬
- Sate Sauce / 沙爹醬
- Salted Fish Meatloaf / 鹹魚肉餅
- Stuffed Meat Lemongrass / 釀肉香茅
- Cold Cut Meat / 冷切肉
- Vietnamese Style Ham / 越式火腿肉
- Uncooked Ham / 生火腿肉
- Deep Fried Fish Paste / 炸魚餅
- Steamed Crab Meat Pie / 蒸蟹肉餅
- Squid Paste / 魷魚膏
- Deep Fried Spring Rolls / 炸春卷



周末加添更多甜品及小食

越式三文治

- Beef / 牛肉
- Chicken / 雞肉
- Pork / 豬肉
- Marinated Pork Patty Sub / 越式肉餅
- Shredded Pork / 豬肉絲
- Cold Cut / 冷切肉
- Veggie / 蔬菜

每條 \$5.00 起



多種美食甜品 應有盡有 常備大量中、越雜貨 歡迎選購



KIM CHAU CALGARY

3109-5 Ave. N.E., Calgary AB T2A 6C9
Tel: 403.452.8881

營業時間：周二至周日 10am - 6pm / 周一休息





在加拿大安家更加容易在一起

友好而有經驗的職業專員可以很快幫您在加拿大找到家的感覺。

請登陸 Canada.ca/newcomerservices, 查找靠近您的免費服務。



Immigration, Refugees and Citizenship Canada

Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

Canada

東方 周報
www.orientalweekly.net

未能如願取到《東方報》？
你可瀏覽我們的網頁

<http://orientalweekly.net>

每逢周四就會出現在你眼前
風暴無間 豪雨無阻 無需四處問人或尋找



LAWYERS

Brian Alexander McCullough

SPECIAL AREAS OF PRACTICE INCLUDE

• SERIOUS PERSONAL INJURY

專注辦理交通意外 受傷索償



- ※專業處理個人受傷賠償
- ※協助閣下追討即時人工損失及醫療費用賠償
- ※協助閣下追討合理的汽車損壞賠償

交通意外諮詢：黃建信 Randy Ung 403-999-8888

地址：#123, 1518 Centre Street N.E., Calgary, AB T2E 2R9 電話：403-230-7788 傳真：403-230-7782

WINN 永勝 TIRE

歐美日汽車維修中心

Automotive Service - Tires - Detailing - Maintenance -

營業時間

星期一至六

9:30AM~3:30PM

星期日及其他時間歡迎預約

#8, 415 - 38 Avenue N.E. Calgary, AB, T2E 6R9

Tel: 587-438-4427



由經驗豐富汽車維修技師

JOHN CHOW 主理

周先生更備有多年新舊汽車銷售經驗
對任何品牌汽車性能及特性皆瞭如指掌



備有全新最先進儀器 提供免費諮詢及初步檢查

春季換呔大優惠

(至16吋呔)

**新張期間
特價優惠**

包四條輪呔
裝拆及平衡
(充氮氣另計)

\$60



志成中文學校

校址：Bob Edward Junior High School, 4424 Marlborough Dr. N.E.
電話：(403) 903-5253 (403)850-3028 網址：www.zhichengchineseschool.com

招收2018~2019年度新生

開學日期：2018年9月8日 (星期六)
上課時間：每逢星期六上午九時三十分至下午十二時十五分 (參閱校曆)
級別：幼兒班、小學部、初中部、高中部
學費：每名學生每年學費250元 (包括課本、練習簿)

三個同父母的子女，優待其中一人半價，九月前繳費
每名學生僅收230元，六歲以下幼兒可試讀幼兒班一個月。

★ 本校特點

- 1) 1984年亞省教育部立案不牟利中文學校，辦學經驗豐富；
- 2) 中文拼音、查字典、國語教學，簡、繁兩體兼顧；
- 3) 師範專業，師資優良；
- 4) 重視學生品德教育，假日少，課時多，每班限定人數以保證教學品質；
- 5) 盡心盡責的董事會管理。

★ 本校優點

- 1) 臨近多個商場，家長可順道購物；
- 2) 校舍寬敞，設備齊全的室內運動場；
- 3) 備有足夠的停車位，接送方便。

報名時間及地點：星期六上午九時三十分至下午十二時十五分在校內報名
或星期一至星期五在卡城越棉察華裔聯誼會會所 (華埠龍成商場二樓276室)

聯絡人：吳麗君 (403)903-5253 江桂霞 (403)273-6108

學校網站現已啟用，網址：www.zhichengchineseschool.com



國際白眉合勁道



功夫班及舞獅班

招收新學員



功夫班

白眉、詠春、北少林龍形

\$10/堂 (6堂起)

詳情請電：

Alex Wong 黃耀喜

403-973-9883

alex.wong@hupgingdo.com

舞獅班

免費教授

詳情請電：

Eric Hong 洪繼文

587-479-9593

eric.hong@hupgingdo.com

任何查詢：Brian Gee 朱振宇師傅

403-671-2888 brian.gee@hupgingdo.com

Allstate
交託在手 放心無憂

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- 良好記錄
- 新屋
- 45歲以上
- 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機：587-315-8500
電郵：whui@allstate.ca
地址：#234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車·房屋·人壽·旅遊

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。電標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2017 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。

許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 接近 20 年
竭誠為您服務

李鄺律師行

LEE & KONG

LAW FIRM

鄺說道律師

專辦：刑事，民事訴訟，
房屋、地產買賣
公司註冊，生意承讓，
商務法例
離婚，遺囑、遺產辦理

以英、粵語為各界服務

地址：#330-1324 - 17Ave SW
Calgary AB T2T 5S8

電話：(403)233-9432 傳真：(403)237-9614



您全家人的牙齒護理



陳忠豪醫生



許明娟醫生

- 兒童牙齒保健
- 牙齒矯正及隱形牙套
- 拔牙及根管治療
- 牙齒美容

- 牙冠及牙橋修復
- 種牙及活動假牙
- 保險直接結算服務

每位新成年病人檢查及洗牙
即可獲得免費電動牙刷一部
請來電諮詢活動詳情



(587) 317-1528
RundleDental.com



3B-3735 Rundlehorn Dr NE, Calgary, AB T1Y 2K1

王子島公園 Prince's Island Park

· 志永

月牙形小島的王子島公園 Prince's Island Park 位於卡加里市中心以北，名字源於1886年創立歐克萊爾木材廠 Eau Claire Lumber Mill 的彼得王子 Peter Anthony Prince，他不是皇子，王子是他的姓。1947年市政府把地買下開發為20公頃公園，由三座橋連接市中心，弓河橋 Bow River Bridge 連接島北面社區。

太座腳踝傷漸癒，趁風和日麗到王子島公園散步試腳骨力。沿河濱大道走，迎面而來一群群籌款步行健兒。大群加拿大鵝在公園前草坪曬太陽，加拿大鵝夫婦帶著二十多隻鵝寶實，橫過行人路前往河邊，溫馨有趣。過木造綠色2街橋 2nd St. Brige 時，一群鵝寶實跟着四隻大鵝暢泳，煞是好看！加拿大禁止餵野生動物，再可愛的小動物遠遠看好了，再遠些是齋浦爾橋 Jaipur Bridge。

甫入寧靜悠閒公園，選東端環型「學習路 Chevron Learning

Pathway」走，小路繞著弓河濕地池塘蜿蜒而過，草木蔥蘢，省花野玫瑰盛放，鳥鳴相伴，遠處高樓大廈，步移景換，細讀沿途標牌，圖片解釋濕地建設，社區對河流保育等知識，是環境教育步行徑。

被一高一低圓型石雕吸引，自然踏上「雕塑步道 Sculpture Walk」，依標牌按圖索驥尋找，1「破鍋基礎 Cracked Pot Foundations」，圓型石雕1964年建造。2「草原進展 Prairie Progression」原本是熟透麥穗和鴨兩組雕塑，鴨飛走了，以刻在石塊上寒武紀軟體生物代替。3「水牛草和風滾草 Buffalo grass and Tumbleweeds」被一塊刻了不知什麼的方型大石取代。4「草原拼貼畫 Prairie Collage」西部風格鐵車輪和牧場工具組合。5「無標題 Untitled」最喜歡這座，以不鏽鋼條做成簡單變化三角形，遠看像兩條金魚，近看像男女共跳舞。

6「鳥在飛行中 Bird in Flight」可能改壞名，鳥兒雕塑不知去向。但找到幾幅用波子砌成蜻蜓、魚尾畫，饒有趣味。

公園當然有兒童遊戲場，最特別有兩頂白色牛仔帽鞦韆架。隔鄰樹林下設有野餐區，和飲水機。鼻子癢癢的，不得了！棉絮種子如雪花飛舞，撲面而來，一團團落在草地上，這是花粉過敏症罪魁禍首，匆忙走出樹林，來到大表演台 Main Stage 廣場，主要節慶時表演場地。再過點是公園西端盡處，坐在樹下長椅觀賞和平橋 Peace Bridge。無法忍受鼻癢眼癢，連大路介紹公園歷史和水浸後復修解說牌都無心看，



無標題

急急經西堤道 West Causeway 逃之夭夭。

七月一日國慶日，王子島公園會舉行慶祝活動，又另有一番景象，齋浦爾橋人潮洶湧，公園內滿目遊人，充滿歡樂氣氛，有人把國旗插在髮髻上。活動包括：藝人表演雜技、音樂等，遊戲有拔河、互動步行，與吉祥物見面。表演台廣場豎立五個土著帳篷，年青土著在草坪表演傳統舞步。河邊三個白色大帳篷內，義工忙著替遊人包錫克教紅色頭巾。渴了，大型加水機給你添水。突然太座被洋妞擁着，紅衫人海中，她倆竟穿上同一花款紅T恤，大樂！



包錫克教紅色頭巾

「旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com」



加樂旅行社

I & J TRAVEL INC.

Dragon City Mall (龍城商場二樓)
Bay #255, 328 Centre Street, S.E.
Tel: 403-234-0553 Fax: 403-265-8641
卡城以外免費長途電話: 1-877-700-7780



西藏 山西 四川 西安 青海 15天遊



暢遊各大名勝及景點: 太原晉祠、平遙古城、平遙懸街, 欣賞平遙古城夜景。平遙文廟、日升昌票號、王家大院、喬家大院。

西安古城牆、大雁塔、兵馬俑。西寧塔爾寺、清真寺, 乘坐火車直驅拉薩, 參觀布達拉宮、大昭寺、羅布林卡、八廟街。江孜宗山古城堡、白居寺、扎什倫布寺。四川成都大熊貓繁育基地, 樂山大佛、武侯祠等。

出發日期 2018年9月15日

雙人房 \$3880+稅

(團費包括: 來回機票、酒店住宿、膳食及景點門票)

**華籍領隊
隨團出發**

絲綢之路中原文化 15天遊

暢遊各大名勝及景點: 烏魯木齊新疆自治區博物館、國際大巴扎、天山天池、野馬古生態園區、吐魯番盆地、克孜爾千佛洞、蘇公塔。敦煌莫高窟、騎駱駝漫遊鳴沙山及月牙泉, 嘉峪關城樓、魏晉地下古堡、長城博物館。張掖丹霞地質公園、大佛寺。西寧塔爾寺、東閣清真大寺。甘肅蘭州劉家峽水庫區、炳靈寺、天水積山石窟。西安碑林博物館、漢陽陵、秦始皇兵馬俑、鼓樓等。

出發日期 2018年9月13日 **雙人房 \$3380+稅**

(團費包括: 來回機票、酒店住宿、膳食及景點門票)

韓國及臺灣 13天精彩遊



韓國時尚之旅: 暢遊明洞、南大門、東大門、昌德宮(世界文化遺產)等... **其他名勝:** 清溪川、南怡島、神興寺、東大門綜合市場、大明Aqua水世界、三八線臨津閣、樂天世界。**特色美食:** 人參燉雞、Shabu

Shabu、韓式燒烤、火鍋等。**台灣環島遊:** 暢遊太魯閣國家公園、日月潭、墾丁國家公園。**特色美食:** 臺式海鮮火鍋/牛肉麵/滷肉飯/夜市小吃

出發日期 2018年8月13日至11月29日 **雙人房 \$1288起(包稅)**

團費包括: 來回機票、酒店住宿及膳食

加東5天精選遊

遊覽滿地可市內著名景點, 走訪京士頓及首府渥太華。前往魁北克古城, 乘坐千島遊船穿梭大小島嶼, 搭乘「霍恩布洛爾號」遊船, 穿越尼亞加拉大瀑布, 參觀「冰酒酒莊」。

出發日期 2018年5月-10月

團費: 4人房: \$288起 3人房: \$322起

2人房: \$438起

(團費包括: 行程內酒店住宿、豪華旅遊巴士接送)

加東海洋省份9天歡樂遊

暢遊各大名勝及景點: 京士頓、舊國會大樓、首都渥太華國會山莊、滿地可市、舊城區、奧運村及奧運場地、紐賓士域省、省府法迪力頓市、省立公園、芬地海灣、佩姬灣漁村、哈利法斯市、城堡山、八角軍事古堡、山城、聖保羅教堂、大西洋博物館、紐賓士域磁力山、孟敦市、愛德華王子島省府莎樂特地, Cavendish省立公園, 聖保羅倫斯河道海洋自然生態保護區、省議會大樓、聖母大教堂, 聖勞倫斯國家公園、尼古拉加大瀑布等。

出發日期 2018年5月-10月

團費: 4人房: \$588起 3人房: \$660起

2人房: \$860起

(團費包括: 行程內酒店住宿、豪華旅遊巴士接送)

新馬泰逍遙游 12天

暢遊拉瑪九世皇朝大皇宮、玉佛寺、皇家珍藏寶物館、泰國風情員、3D藝術畫廊、格蘭島、鎮裏斯、席攀水上市場、四面佛、綠野仙蹤騎大象、熱帶水果園, 觀看人妖表演, 參觀蛇員、海濱花園、魚尾獅公園、海濱藝術中心、萊佛士登岸遺址、青雲亭、荷蘭紅屋廣場、紅教堂、葡萄牙城堡、聖保羅教堂、蝴蝶公園、數碼港太子城、布特拉回教寺、布特拉橋、外觀首相府、千禧紀念碑和植物園。遊覽英雄紀念碑、獨立廣場、錫器店、馬來屋及林梧桐紀念館。

出發日期 2018年8月21日至12月11日 **雙人房 \$1688起(包稅)**

團費包括: 來回機票、酒店住宿及膳食

東京, 大阪超值7天遊

暢遊皇居二重橋、淺草觀音寺、新宿都廳、LAOX銀座電器店、富士山五合目、忍野八海、平和公園、磐田LALAPORT購物中心; 參觀濱名湖、禦木本珍珠島、禦寶珠寶店、伊勢神宮, 伊勢橫町、京都平等院、東大寺佛殿。遊覽東大寺、大阪城、心齋橋、道頓堀美食街。

出發日期 2018年8月15日至11月30日 **雙人房 \$1888起(包稅)**

團費包括: 來回機票、酒店住宿及膳食, 回程可停留香港不另收費

必定順牙醫診所 (全科牙醫)

113 - 8120 Beddington Blvd NW Calgary

(由華埠乘坐3號巴士可直達)

電話：403-275-4000

網址：beddingtondentalclinic.com 電郵：admin@beddingtondentalclinic.com

植牙和拔除智慧齒比你想像便宜 過程更比你想像輕鬆

本診所自2016年擴充至6,000餘呎，擁有最新設備及儀器。備國、粵、英語醫生團隊誠懇為你提供一條龍服務。從普通家庭保健到複雜的明星牙美容、杜牙根、隱形正牙、牙橋、牙周病及兒童牙痛治療等都能精心護理。種植牙患者更可享受免費3D CT掃描檢查。本診所服務接受所有保險。



專業醫生團隊

Dr. Lai 黎柱峰醫生

Dr. Wong 黃順欣醫生

Dr. William Tunison

Dr. Patti Bueckert

Dr. Rok Jeong



偉信 刑事辯護律師

CORY WILSON

偉信大律師職業多年，是亞省著名形式辯護律師，成功為客戶辯護案件，包括盜竊及謀殺等。

其他涉及證券法、稅務法及職業安全法等案件，偉信大律師亦能迎刃而解。

偉信大律師更為多宗加拿大重大案件，如謀殺、綁架、販毒及加拿大史上最大型行騙案等作顧問。

專注辯護事項：

- 藏毒 ■販賣毒品 ■藏有軍火 ■傷人 ■行騙 ■破門行竊
- 盜竊 ■家庭暴力 ■性侵 ■醉駕 ■搶劫 ■保釋聆訊

24小時熱線：403-978-6052

Wolch Watts Wilson & Jugnauth

Suite 1500, 633 6 Avenue S.W. (Ford Tower) Calgary





MyHealthWalk-In
and
COMPREHENSIVE CARE CLINIC

587-318-3320
#105 - 3223 5th Ave NE
Calgary, AB T2A 6E9

現接受新症 請聯繫本診所預約

輪候時間短 歡迎預約或街症

每周七天應診



Dr. Joanna Wong
黃醫生
(國、粵、英語)

Dr. Jimmy Tsai
蔡醫生
(國語、英語)

Find us on

email: info@myhealthclinic.ca
website: www.myhealthclinic.ca




Allstate 保險

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

Cora Chan 陳思安

Calgary South Agency
5222 130 Ave. S. E., Unit 354
手機: 403-800-7061
cora.chan@allstate.ca

同時投保 + = **節省***

Allstate 提供下列獨特的優點及保障:

- 理賠寬恕 (Claim Forgiveness) 您的保費不會因為一宗理賠申請而增加*
- 多種幫助您省錢的折扣 - 多輛車輛折扣、房屋和汽車合保折扣。
- 我們值得信賴的顧問團隊為您提供的專業和個人服務。

*Terms and Conditions apply and savings may vary by region. **Rates will not be recharged if insured submits no more than one claim every six years.
***Claim forgiveness does not protect your Disappearing Deductible. Trademark owned by Allstate Insurance Company used under license by Allstate Insurance Company of Canada. ©Allstate Insurance Company of Canada

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。

道明財富副總裁及投資顧問
Eric Leung CIM, BA (Hons)
Vice President & Investment Advisor
Certified Retirement Specialist
特許投資經理
認可退休策劃專家
直線：403-216-2089

梁兆邦先生

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603
Home Oil Tower, 12th Floor, 324 8th Ave S.W., Calgary, AB T2P 2Z2

TD Wealth 道明財富

道明財富私人財富管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明銀行理財加拿大有限公司之屬下部門道明私人投資諮詢 (TD Wealth Private Investment Advice) 提供之理財及個人金融服務。TD Wealth Private Investment Counsel 提供之理財及個人金融服務 (The Canada Trust Company) 提供之理財及個人金融 (TD Wealth Private Trust) 所提供之理財及個人服務。TD Wealth Canada Inc. Member of Canadian Investor Protection Fund。所有標榜均為其擁有之商標。*指 (1) 標記和其他標榜是道明銀行的商標。

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

NORTH AMERICAN TOUR

THE CELTIC THUNDER X



OCTOBER 30, 2018
GREY EAGLE RESORT & CASINO

TICKETS AVAILABLE AT: WWW.GREYEAGLERESORTANDCASINO.CA
THE EVENT CENTRE BOX OFFICE, OR BY PHONE: 1.855.985.5000

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

TICKETS FROM: \$49*
*PLUS APPLICABLE TAXES AND FEES

購票： • 本賭場內禮品店 • 致電 1-866-943-8849 • 瀏覽 www.greyeagleresortandcasino.ca

BLAZING BLACKJACK
PROGRESSIVE
THE HOTTEST BLACKJACK PROGRESSIVE IN THE INDUSTRY
GUARANTEED MINIMUM \$10,000
NOW HIRING EXPERIENCED DEALERS
APPLY ONLINE!

SGM GREY EAGLE SHUFFLE

超值早餐	星期一至六	9:00AM - 11:00AM	\$6 ⁹⁹ /位
午市自助餐	星期一至六	11:00AM - 2:30PM	\$15 ⁹⁹ /位
	星期日早/午餐	10:00AM - 2:30PM	\$24 ⁹⁹ /位
晚市自助餐	星期一/二	全新推出 懷舊金曲美食之夜	\$19 ⁹⁹ /位
	星期三	泛亞美食	\$26 ⁹⁹ /位
	星期四	海鮮美食	\$38 ⁹⁹ /位
	星期五/六/日	燒焗牛排	\$24 ⁹⁹ /位
	每晚 5:00PM 至 10:00PM	(以上價格未包括GST及小費)	



Honda CHECKERED FLAG EVENT

THE WELL-EQUIPPED 2018
CIVIC
SEDAN

租賃利率由
LEASE FROM
0.99% 起
FOR 48 MONTHS*

另可獲 \$750 CIVIC 獎賞

PLUS GET A
\$750



MODEL SHOWN:
CIVIC COUPE TOURING



MODEL SHOWN: CIVIC HATCHBACK SPORT TOURING



MODEL SHOWN:
CIVIC SEDAN TOURING



HONDA

#LIMITED TIME LEASE OFFER FROM HONDA CANADA FINANCE INC. (HCFI), ON APPROVED CREDIT. NO DOWN-PAYMENT REQUIRED. OFFERS VALID FROM JULY 4, 2018 THROUGH JULY 31, 2018 AT PARTICIPATING HONDA DEALERS. OFFERS VALID ONLY FOR ALBERTA RESIDENTS AT HONDA DEALERS OF ALBERTA LOCATIONS. OFFER SUBJECT TO CHANGE OR CANCELLATION WITHOUT PRIOR NOTICE. OFFER VALID ON NEW IN-STOCK 2018 VEHICLES. WHILE QUANTITIES LAST. DEALER ORDER OR TRADE MAY BE NECESSARY. *AVAILABLE ON MOST CIVIC MODELS/TRIMS. NOT AVAILABLE ON THE CIVIC TYPE R. VISIT HONDAALBERTA.CA OR YOUR ALBERTA HONDA DEALER FOR DETAILS.



Robert Cheung
Product Advisor
403-667-7618



Charlie Vo
Senior Product Advisor
403-803-6888



Michael Lee
Assistant Service Manager
403-291-1444



Raymond Li
Finance Manager
403-291-1444

T&T Honda
Steering You StraightSM

888 Meridian Road NE, Calgary, AB T2A 2N8
403-291-1444 | sales@tandhonda.ca | www.tandhonda.ca

CS Calgary Stampede



2018 精彩花絮



照片提供：Kan Lun 倫根成 Tong Lam 林棠 Paul Chui





CASINO

403-514-0900

421 -12th Ave S.E. Calgary
www.cowboyscasino.ca

營業時間：每日9:30am ~ 3:00am

24小時撲克耍樂

YAHOO!

Cowboys Casino is your winning spot this Stampede!



CALGARY
STAMPEDE

CASINO July 6 - 15, 2018

   @cowboyscasino

COWBOYSCASINO.CA



melrose®
GOOD EATS + COLD DRINKS + BEER ON TAP



牌九、百家樂
撲克耍樂
應有盡有

免佣百家樂並提供甩牌耍樂
350多部角子機、32張賭檯
多個食肆及酒吧大量地下暖氣停車位
尊貴高投注額貴賓廳提供最稱心服務

詳情及查詢請與華語服務專員 Sandy 聯絡



Wire-free with
Invisalign®
at myORTHODONTIST

“隱適美”隱形矯正牙套採用最新科技無托槽、無鋼箍透明牙套。能輕鬆地矯正閣下子女的牙齒，同時讓他們在治療期間維持原有的生活方式，令他們重拾自信，展現真實自我的笑容。

光臨myORTHODONTIST，
Dr. Dhol牙醫會為每位客人作出個人不同付款計劃，包括：

- \$0首期
- 富彈性供款計劃
- 可要求保險公司直接付費
- 可預約晚間或周末診治
- 無需轉介

請來電預約作免費諮詢

“令卡城充滿真摯的笑容” 是我們的承諾

myLIFE, mySMILE
myORTHODONTIST

Aspen Landing 403.800.0758
215 - 333 Aspen Landing SW, Calgary, AB

McKenzie Towne 587-600-1877
450 - 11 McKenzie Towne Avenue SE., Calgary, AB

www.myorthodontistcalgary.com

東方
www.orientalweekly.net

周報

未能如願取到《東方報》？
你可瀏覽我們的網頁

<http://orientalweekly.net>

每逢周四就會出現在你眼前
風暴無間 豪雨無阻 無需四處問人或尋找



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
• 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
• 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
• 精改首飾
• 時尚足金首飾
• 手錶換電池\$5起

鐘錶修理
• 鑲鑽
• 焊眼鏡

修理部 歡迎來款定做
★ 現場即時修理，省時
★ 50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
周一休息

Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089

高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷爐 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁：www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart

電話：403-239-4196

教授鋼琴

加拿大皇家音樂學院專業鋼琴教師，
三十年經驗，教授各級鋼琴及樂理，
講究教學質量，所教的學生在考試中獲得
高分，住在 Hawkwood。
有意者請電：Steven (403-968-7703)

鋼琴 · 樂理

專業教琴，經驗二十多年
加拿大皇家音樂學院所有級別，RCM註冊教師
因材施教，正在招生，兒童到成人及長者
西北區 Panorama Hills (可上門)，中/英語
403-399-3384 Jade Lee

珠心算學習中心

Smart Brain Abacus Math Centre
新學年 Sept 2017-June 2018
上課時間：逢星期五下午四時或五時

地點：Foothill Alliance Church 月費：\$65
333 Edgepark Blvd NW Calgary, AB
電郵：abacus486@gmail.com
電話：403-618-3958

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9
廿年會計、稅務及工管經驗

- 公司、自願、個人、回流、收租，非居民報稅
- 簿記、出糧、GST、WCB 等服務 (每月/每季/每年)
- 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403)230-3329 忻先生
手提：(403)703-0476 PIERRE YAN
傳真：(403)984-3301
Email: pierreyan@yahoo.com *七天服務，請電話預約*

家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)
Pacific Plaza Mall 921
999-36th St. N.E. Calgary
電話 (403)235-3915
七天營業

• 吸力強勁
• 自動清洗
• 寧靜舒適
• 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

理髮工具及傢俬 出讓

男/女賓理髮工具：
洗頭椅、鏡架、剪髮椅等，一應俱全
保養好，價廉，有意請電
403-280-2257 (粵語)
譚先生(東北Rundle區)



JM 毅和裝修公司

Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

公司: 403-230-2289
手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
地址: #5-4203 12 St NE, Calgary

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



商業住宅樓房翻新一條龍服務:

- 內外翻新裝修
- 專業室內設計服務
- 安排樓房經紀出售
- 專業土庫裝修:
- 連圖則 (Floor plan) 及申請政府准許証 (Permit)

加華廚櫃公司

自設廠房
工精價廉
各款櫥櫃

廠址: Bay 1 4203 - 12 St. NE Calgary. AB
Tel: 403.968.8618

A-Plus Renovations

裝修工程

- ◆ 廚房浴室
- ◆ 陽臺圍欄
- ◆ 內外油漆
- ◆ 土庫裝修
- ◆ 舊屋翻新
- ◆ 瓷磚地板
- ◆ 租屋裝修
- ◆ 大小工程

吳先生 KEN: 403-681-8825 (英、粵、台山)
403-560-8198

K MOVING

商業及住宅搬運



卡城市內或長途 **價錢公道**

- 代客清理雜物垃圾
- 各類大小貨車齊備

403-389-3332 (中/英語) 403-608-0763 (粵/英語)

家城裝修公司

L & W Renovation

黃生: 403-671 6698

專業有牌

瓷磚·油漆·地板·檯面·廚櫃
包做水電、土庫設計、裝修翻新、
代客更換熱水爐，服務完善。

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠



403-400-6655

天通電力 SUPER ELECTRIC SERVICE

電話: 403-830-9346(c)/403-264-5922(o)

Jack 羅先生 (Master Electrician)

新舊房屋電力改造及維修，電力升級
地下室裝修，商業電力所有工程
十多年加國專業電工經驗

技術精湛·最高標準·竭誠服務·公平收費·政府牌照

郵箱: superservice288@gmail.com

偉力裝修公司

Waynes Renovation

大小工程
免費估價

- 門窗更換
- 屋頂維修
- 廚房廁所
- 圍牆陽臺
- 內外油漆
- 地板瓷磚
- 水電木工
- 土庫間隔
- 翻新舊屋

電話: 403.305.1149 易(偉)生

迅 達 冷 暖 工 程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加靜水商商
氣水氣濕電管業業
爐爐機器除煤冷屋
爐爐機器器塵氣庫頂
BBB
ACCREDITED
BUSINESS

電: 403-921-4186 杜生 (粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

INFINITI PRINTING & COPYING
永恆印刷公司

印刷 搵 永 恆, 唔 駛 四 圍 騰

急聘

全職印刷 平面設計一名

有意請電
403.262.9111
Email: admin@infiniteprinting.ca

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理



陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效率吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生

403-614-2828



順興園藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草、耙草施肥、草地打孔、
- 修樹鋸樹、修剪圍樹、乾葉清理、
- 花床鬆泥、定期剪草、假期剪草。



免費估價 · 保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

墓碑 灰龕

最優質的石碑
最齊全的款式
最相宜的價錢

舊碑加字 翻新修理 價錢特別優惠
中文服務 中文排字 特別妥當

(先人墓碑, 無需與殯儀館同時購買, 自行選擇, 可節省大量經紀佣金)
服務全亞省: 愛民頓、卡加利、紅鹿市、列必殊。



百福石業有限公司

4119-17 St. SE Calgary AB

請致電: 何先生 403-619-1033 / Mike Nghi 403-370-1316 (粵語、國語)

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

為方便廣告客戶
現歡迎以
信用咭付款



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址：1715 Centre St NW (Safeway對面)
店後大量車位



工作時間：9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話：粵語：403-269-7028 國語：403-215-2535 英語：403-215-2536 手機：403-397-1608

免費熱線：1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真：1-866-903-2287 (ACTP) 傳真：403-269-7123 電郵：starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間：逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址：伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班，男女學員。另個人特別傳授課程，白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳，虎之猛氣勢逼人，從外表來看出手短，但其形短實長，有力使力，無力借力，在發功上可見其功，更可鍛練身手靈活敏捷，強身健體，是一門好的功夫，更能磨練個人性格，培養堅忍意志，促進心智成長，從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間：上午九時至下午九時
地址：201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話：403-263-3253

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

華安裝修公司

An An Contracting Company

緊修翻新 內屋外修 陽台油漆 屋頂換欄 水喉換膠 瓷磚浴室 廚房水抽 漏房修補 安裝抽氣

請電朱先生手提：403-818-8863

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 水電維修 木地工程 實木地板 雲石瓷磚 門窗安裝 圍牆陽台 土庫裝修 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

安逸電力工程公司

政府認可有牌電工師傅 多年經驗
安裝新舊房屋、地下室及商業電路
電力升級 住宅電表 故障維修
精通(英、國、粵、台山話)
歡迎大小工程

Gary (國先生) Master Electrician
電話 403-399-2445 免費估價
承包大小住宅裝修工程

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程

無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819

587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

信賴可靠

M&M Auto Glass Windshield Specialist

汽車玻璃維修公司

- ★ 更換擋風玻璃
- ★ 被石塊擊破玻璃修補
- ★ 代客申請保險
- ★ 免費接送汽車服務

地址：326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

CANYON CREEK TOYOTA

急聘豐田汽車營業代表

We Are Growing Again!

Canyon Creek Toyota – Product Advisor – Sales Consultant

100% commission, this business you earn what you put in and are rewarded on your own personal contributions

Canyon Creek Toyota has an exciting opportunity for a Product Advisor in Calgary, Alberta.

If you are a Sales Consultant now with a proven track record of outstanding sales we will train you if you are the right fit!

Automotive Industry experience as is preferred but not a must.

We offer a very competitive compensation package including benefits that are unmatched in the Automotive Industry. Compensation can be \$75,000.00 plus for the right individual.

We thank all applicants for their interest, however only those that will be considered for interview will be contacted directly.

Please forward your resume in confidence to adam@canyoncreektoyota.com

370 Canyon Meadows Dr SE, Calgary, AB, T2J 7C6

(403) 278-6066 www.canyoncreektoyota.com

SUNRIDGE NISSAN

SALES & LEASING CONSULTANT

營業代表

Sunridge Nissan is looking for an energetic, self-motivated individual who can work well as part of our vibrant sales team.

No prior auto sales experience is required as we will provide training on-site.

Must speak fluent English, Cantonese and Mandarin. We offer a competitive payment plan and benefits package.

Please email resume to Vince Huang vhuang@sunridgenissan.com to apply.

3131 32 Ave N.E., Calgary, AB, T1Y 6J1
(403) 291-2626 • www.sunridgenissan.com

AMVIC LICENSED

招聘 出租 買賣

家園食品 誠聘

營業員一名

需懂英語及粵語

能用電腦處理日常工作

有意請電

403-630-3511

0630

揚子江 誠聘

Buffet Yangtze

自助餐館

誠聘 全職

經驗炒鑊

企枱及帶位

有意請親臨或電

403-200-8068

Marc

0630

Thai Express 誠聘

位於市中心Suncor Center
BP House Centennial Place
及 MarketMall

誠聘有經驗炒鑊、收銀

執碼，兼學廚數名

有意者請於2pm後

致電Amy預約見面

403-606-8818

0630

越南餐廳 誠聘

東南17大道

牛頭越南粉

聘廚房幫工一名

有意者請電

403-272-5160

約見

0715

世紀龍廷酒家

誠聘以下職位

1) 全職廣東點心師傅壹名 (須有相關工作經驗)

2) 周末日間酒樓帶位壹名 (有經驗者優先)

薪優糧準鐘多，公司提供在職培訓
須輪班工作，員工餐飲折扣

有意者請到店內填表申請 (11am~9pm)

#220, 999 - 36 Street, NE 403-250-1848

(太古廣場，舊大統華同址)

0630

龍島餅家 誠聘

前檯收銀員壹名

須略懂英語

有意請親臨

新亞洲廣場龍島餅家

面洽 或 致電

403-230-1688

約見

0630

龍門酒家 誠聘

東南區龍門酒家

誠聘 經驗砵板

炸爐、炒鑊及企枱

有意請致電約見

403-630-9168

0630

電腦服務

免費

上門診斷

殺毒、維修、升級

安裝、優價、快捷

403-775-9877

1231

建跨山管道意
味着將更多資
金用於最重要
的事情。

道路、學校、醫院

KeepCanadaWorking.ca



誠聘營業代表

有效在職培訓才能令你收入提高

Effective Training = Higher Income
Toyota Product Advisors

Extraordinary selling skills equal exceptional compensation. You could earn a six-figure income by joining one of the auto industry's strongest manufactures, plus one of the more reputable dealerships in Calgary. Your commitment and dedication to applying an uncommon customer service experience coupled with a thorough knowledge of our award winning product line will ensure your professional success.

Our Product Advisors sell both new and pre-owned vehicles and enjoy assisting our clients with making an informed decision with professionalism and poise. Honesty, sincerity, integrity have allowed this dealership to prosper over the last 35 years and these qualities translate into your personal and financial growth.

Whether you are a professional salesperson or have the

drive to achieve higher goals, we provide the necessary training and have the reputation and the product that will bring you success.

In addition to the foregoing and a bright future we offer BASE SALARY; GREAT COMMISSION; MONTHLY AND ANNUAL BONUS; INVENTIVE PLANS; EXTENDED HEALTH BENEFITS, DENTAL, VISION AND MUCH MORE.

Please apply in person or forward resume to:

STAMPEDE TOYOTA
2508 24 AVE NW
CALGARY AB T1Y 6R8



STAMPEDE

牛奶不能和什麼一起吃？ 真相讓你想不到



“蟹不能和番茄一起吃，會中毒！”
“牛奶不能和香橙一起吃，會消化不良！”
“菠菜、豆腐一起吃會生結石！”

對於很多大人來說，小時候一定經常被老一輩告誡這不能一起吃、那也不能一起吃，以至於現在對自己家孩子也是這樣子做的。

可是，“食物相克”這門玄學，不止是小編在懷疑，各大權威機構都已經在爭論了！

那有人就問了，既然不相克，為什麼我曾經吃完某些食物馬上吃另一種食物，就上吐下瀉了呢？其實，造成你身體反應的原因是多種的，今天就來和大家好好說說。

理論上，果蔬中的Vitamin C的確會和海鮮中無害的五價砷還原成三價砷，也就是所謂的砒霜。但如果真要達到中毒劑量，可能要吃好幾十斤的蝦，平時能吃下一斤蝦都不錯了！

又比如說蟹和番茄一起吃會中毒，但其實如果你單獨吃番茄，吃多了同樣可能拉肚子。所以，吃的時候得把蟹蒸熟，番茄也要吃熟的，少量吃，就沒關係。



關於菠菜和豆腐，菠菜中的草酸的確會和豆腐中的鈣結合，影響一點鈣的吸收，但遠遠達不到結石的後果。大多數蔬菜中都含有草酸，難道都不能一起吃了？

況且，還可以將菠菜先用開水焯一下，減少草酸，跟豆腐一起吃就沒有問題了。

牛奶和香橙一起的確會結塊。那是因為蛋白質遇酸，會從液態轉變成固態，成分都沒變過，

更沒有生成什麼不好的東西！這種“凝塊”是不會影響寶寶對牛奶的消化吸收的，而且就算不吃香橙，牛奶到了胃裏，碰到胃酸，照樣要凝固！所以家裏面掛了那麼多年的食物相克圖，果斷可以撕了。

可是有時候同時吃了某兩種食物就會引起不舒服，其實是有原因的，但一定不是“食物相克”！真正讓你肚子不舒服的，很可能是下面這些原因。



1. 細菌、毒素等污染引起的食物中毒。

大多數肉、蛋、果蔬等食物都會因儲存、加工不當，被病菌、毒素污染，吃了這些不乾淨的食物就很容易引起腹瀉、嘔吐、腹痛。

所以，花功夫去想這些食物相不相克，還不如仔細回顧一下：

- * 食物清洗過了嗎？用的水乾不乾淨？飯前洗過手了嗎？
- * 煮飯的時候有沒有用不乾淨的用具？
- * 生的熟的有沒有分開放？生食和熟食、肉和蔬菜有沒有用不同的砧板處理？
- * 有沒有在不適宜的溫度儲存很久？

2. 一次過吃太多

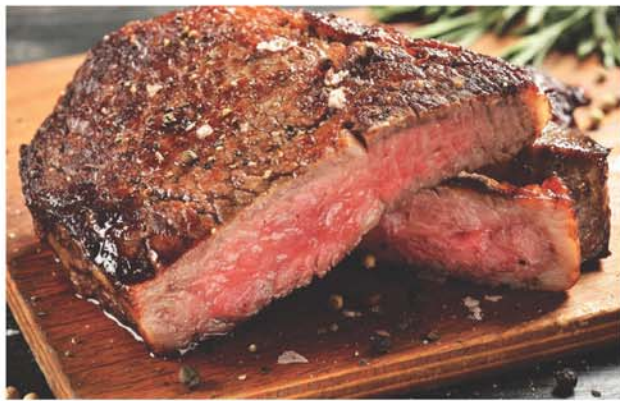
做什麼事都不能太過！

吃東西更是如此。比如一口氣吃太多水果、果汁就很不OK了。如果一時

吃太多水果、果汁，不能

很好的消化吸收其中的果糖，

然後就拉肚子了。還有，粟米等富含膳食纖維的食物，適量吃是有助於排便，



但如果一下子吃太多就會使大量粗纖維堆積在腸道，腸道裏的氣體就很難排出體外，引起脹氣、腹痛。

這些也都和食物相克搭不上邊，關鍵還是合理控制各種食物的比例，適當吃吃就好了。

除了以上這些，對於那些本來腸胃功能就比較差的人，比如消化能力弱、容易腹瀉、腸胃敏感，尤其是有腸易激綜合症、結腸炎等腸胃病的朋友，飲食上就更要註意了。



五十周年



特價優惠

50TH ANNIVERSARY EVENT CELEBRATING 50 YEARS OF DRIVING PASSION IN CANADA



WIN
YOUR
Mazda[®]
50 VEHICLES
TO BE WON
ACROSS CANADA

0% **+** 高達 **\$750**
借貸利率[▼] **50周年獎賞**[▲]
指定型號汽車 指定型號全新汽車



AJAC
AUTOMOBILE JOURNALISTS
ASSOCIATION OF CANADA

**AJAC'S MOST AWARDED
AUTOMOBILE BRAND EVER**

Canadians have been sharing their passion for driving with us for 50 years. Now, we want to celebrate our history of shared passion by giving Canadians the chance to win the MSRP value of one of 50 new Mazda vehicles. It's our way of thanking you for joining us on this journey. Here's to the next 50 years of driving together.



GT model shown

2018 MAZDA3 GX

借貸每星期供款由
每星期 **\$49⁺** 首期 **\$0** 及 利率 **0.99%** APR

84 個月分期, 借貸售價由 \$17,221 起, 稅項另計。



GT model shown

2018 CX-5 GX

借貸每星期供款由
每星期 **\$86⁺** 首期 **\$0** 及 利率 **3.35%** APR

84 個月分期, 借貸售價由 \$27,921 起, 稅項另計。



GT model shown

7-PASSENGER 2018 CX-9 GS

借貸每星期供款由
每星期 **\$119⁺** 首期 **\$0** 及 利率 **3.50%** APR

84 個月分期, 借貸售價由 \$38,421 起, 稅項另計。



Julian Lau
Sales and Leasing Consultant
(780) 905 6578
jlau@sunridge-mazda.com



3003 32nd AVE N.E. • www.sunridgemazda.com



STANDARD ON ALL NEW MODELS.

▼0% APR Purchase Financing is available on select new 2017, 2018 Mazda models. Excluded on 2017 MX-5 RF, 2018 MX-5 and CX-9, 2019 CX-3 models. Based on a representative agreement using an offered pricing of \$17,695 for the new 2018 Mazda3 GX (D4XK68AA00), with a financed amount of \$18,000 the cost of borrowing for a 72-month term is \$0, monthly payment is \$250, total finance obligation is \$18,000. Offer includes freight and P.D.E. of \$1,695 and \$100 air conditioning charge (where applicable). Offer excludes PST/GST/HST. ◆NO PURCHASE NECESSARY. Closes Aug 31/18 (9:00:00 p.m. ET). Open to age of majority residents of Canada. Entry Periods: (i) Jun 1 (9:00:00 am ET) - Jun 20 (11:59:59 pm ET); (ii) Jun 21 (12:00:00 am ET) - Jul 8 (11:59:59 pm ET); (iii) Jul 9 (12:00:00 am ET) - Jul 26 (11:59:59 pm ET); (iv) Jul 27 (12:00:00 am ET) - Aug 13 (11:59:59 pm ET); and (v) Aug 14 (12:00:00 am ET) - Aug 31 (9:00:00 pm ET). Each prize consists solely of the MSRP value of the qualifying 2018/2019 Mazda purchased/financed/leased - exclusive of any and all other fees, levies, duties, costs and taxes. Winners remain solely responsible to continue making all regularly scheduled payments, if any, under the terms of their agreement. 50 prizes total. 10 prizes per Entry Period. Number of prizes vary per Entry Period and per Region: (i) Prairies (MB, SK, AB) - 6 prizes; (ii) Atlantic (NB, PEI, NL, NS) - 3 prizes; (iii) Pacific (BC, NWT, NV, YK) - 7 prizes; (iv) Ontario (ON) - 17 prizes; and (v) Quebec (QC) - 17 prizes. Odds depend on number of eligible entries per Region/Entry Period. Skill-testing question required. Full rules (including complete details on how to enter without purchase, as well as the regional allocation of prizes per Entry Period and per Region) at Mazda.ca/50thContestsRules. ▲Mazda 50th Anniversary Bonus Offer is available to qualifying retail customers who cash purchase/finance/lease a new and previously unregistered, in-stock 2017, 2018 or 2019 Mazda model from an authorized Mazda dealer in [region] between June 1 - July 3, 2018. Anniversary Bonus Offer value of \$300 for 2018 Mazda3/Mazda3 Sport, 2018 Mazda6, 2018 & 2019 CX-3, 2018 CX-5; \$750 for 2017 Mazda6, 2018 MX-5/MX-5 RF & 2018 CX-9; \$1,000 for 2017 MX-5 RF, Anniversary Bonus Offer will be deducted from the negotiated price before taxes. Some conditions apply. See dealer for complete details. †Based on a representative example using a finance price of \$38,421/\$27,921/\$17,221 for the 2018 CX-9 GS (DVSMB8AA00)/2018 CX-5 GX (NVXK68AA00)/2018 Mazda3 GX (D4XK68AA00) at a rate of 3.5%/3.35%/0.99%, the cost of borrowing for an 84-month term is \$4,954/\$3,440/\$611 weekly payment is \$119/\$86/\$49, total finance obligation is \$43,375/\$31,362/\$17,832. Taxes are extra and required at the time of purchase. All prices include \$100 a/c tax where applicable, \$6.25 AMVIC fees where applicable, max. \$20 new tire charge, freight & PDI of \$1,695/\$1,895 for Mazda3/CX-5, CX-9. As shown, price for 2018 Mazda3 GT (D4TL68AA00)/2018 CX-5 GT (NXTL88AA00)/2018 CX-9 GT (QX1M88AA00) is \$26,221/\$37,421/\$49,621. PPSA, licence, insurance, taxes, down payment (or equivalent trade-in) are extra and may be required at the time of purchase. Dealer may sell/lease for less. Dealer order/trade may be necessary on certain vehicles. Lease and Finance on approved credit for qualified customers only. Unless otherwise stated herein, offers valid June 1 - July 3, 2018, while supplies last. Prices and rates subject to change without notice. Visit Mazda.ca or see your dealer for complete details. *To learn more about the Mazda Unlimited Warranty, go to MazdaUnlimited.ca.



SILVERHILL ACURA

5728 Macleod Trail S. Calgary, Alberta T2H 0J6



Tel : (403) 253-6060 Website : www.silverhillacura.com



Colin Li
Assistant Sales Manager
403.828.8288



Robert Qiu
Sales Consultant
403.708.3911



Patrick Li
Sales Manager
403.389.3388



2017 Acura ILX[®]
Technology Package
19,544 KMS
\$26,900[†]
CAR PROOF Stk# 2170082



2017 Acura TLX[®]
Elite SH-AWD
9,583 KMS
\$39,900[†]
CAR PROOF Stk# P2396



2017 Acura TLX[®]
Tech Package P-AWS
20,383 KMS
\$29,500[†]
CAR PROOF Stk# 2180437A



2016 Acura RDX
Technology Package AWD
87,104 KMS
\$31,500[†]
CAR PROOF Stk# 2180523A



2015 Honda CRV
EX-L AWD
94,229 KMS
\$22,900[†]
CAR PROOF Stk# 2180537A



2017 Toyota Corolla
SE "Upgraded Safety Plug"
29,881 KMS
\$18,900[†]
CAR PROOF Stk# P2399



2014 Acura MDX
Tech Package SH-AWD
80,531 KMS
\$33,900[†]
CAR PROOF Stk# 2180480A



2015 Acura MDX
Tech Pkg SH-AWD
70,927 KMS
\$36,500[†]
CAR PROOF Stk# 2180537A



2014 Ford Edge
SEL V6 AWD
Leather, Winter Tires
105,751 KMS
\$18,900[†]
CAR PROOF Stk# 2180057A



ACURA CERTIFIED

PRE-OWNED VEHICLES

CERTIFIED PRE-OWNED PEACE OF MIND:

- 7 YEAR / 130,000KM TRANSFERABLE ACURA CERTIFIED WARRANTY WITH OPTIONAL COMPREHENSIVE WARRANTY
- 125-POINT MANUFACTURER-SPECIFIED INSPECTION
- PREFERRED FINANCING OPTIONS AVAILABLE THROUGH ACURA FINANCIAL SERVICES
- EXCLUSIVE SELECTION OF PREMIUM VEHICLES WITH CARPROOF[™] REPORT
- 24/7 ROADSIDE ASSISTANCE

[†] Purchase price does not include sales taxes, license, registration or insurance charges. All figures are estimates only. Actual selling price may vary.
* Acura certified only available on selected vehicle. Condition may apply.



示範單位現已開放

六月三十日前超值預售價由三十餘萬元起！

Artis位於卡城西北Greenwich區心臟地帶，區內環繞步行徑，鄰近加拿大奧運場、實能士公園及弓河。

- 設計新穎城市屋由1200至1900平方呎
- 備單車房及雙車房樓則供選擇
- 開揚寬敞、光猛大窗及無敵靚景

artistownhomes.ca | 403-241-8594 | 105 Greenbriar Way NW



Condo栢文由十九萬餘元起

最後一期剛剛推出，即將入伙！

Diseno位於卡城西北Sherwood區，背向人工湖。獨特尊尚設計單位，展現無限動感生活模式。社區內環繞緩步小徑，購物中心，康樂場所近在咫尺。

- 多款圖則供選擇，面積由700至1186平方呎
- 特大露台，可觀公園美景
- 特惠期間可獲高達\$5000加料裝修及免管理費一年

liveatDiseno.ca | 403-235-3857 | #104, 218 Sherwood Square NW

GABLECRAFT HOMES 隆重推出 BRIDGELAND 最佳熱賣住宅社區 即日入伙



廚枱可高達
\$25,000*

住宅售價由 \$299,900 起

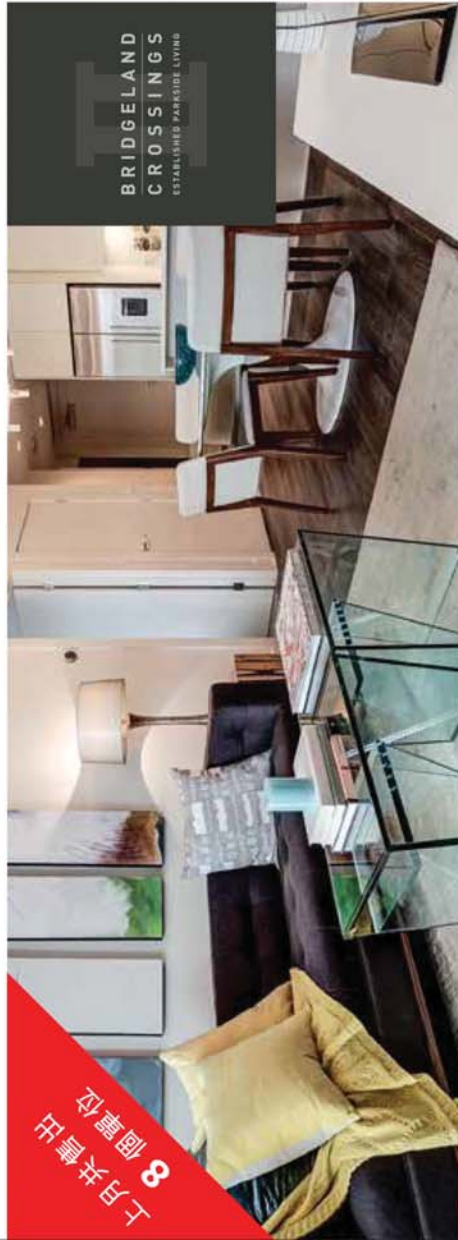
單位	戶型	平方呎	今日售價
105	3 睡房	1088 平方呎	\$485,900
207	2 睡房	747 平方呎	\$379,900
115	1 睡房	633 平方呎	已售
323	1 睡房	577 平方呎	\$299,900
308	2 睡房	882 平方呎	已售

展銷中心

#5 - 510 EDMONTON TRAIL NE

星期一至四中午 12 時至下午 6 時開放，星期五只限預約參觀，
星期六及日中午 12 時至下午 5 時開放

403.456.2329



上月共售出
8 個單位

住宅售價由 \$279,900 起

單位	戶型	平方呎	今日售價
419	2 睡房	817 平方呎	\$449,900
403	2 睡房	574 平方呎	已售
410	3 睡房	1119 平方呎	已售
610	3 睡房	1119 平方呎	\$659,900
101	1 睡房	544 平方呎	\$279,900

展銷中心

#105 - 46 9TH ST. NE

星期一至四中午 12 時至下午 6 時開放，星期五只限預約參觀，
星期六及日中午 12 時至下午 5 時開放

403.269.2805

歡迎從兩個優質住宅社區中任選一個，均可為您提供城中最佳價值。
敬請光臨了解為何我們仍然是 Bridgeland 區最熱賣的樓盤。

GABLECRAFTHOMES.CA

*請向銷售代表查詢詳情，只適用於新樓盤，售價及供應量以發展商內置材料之資料，無須另行通告，售價及供應量以發展商之資料為準，本公司保留更改之權利，恕不另行通知。



GABLEcraft HOMES™

西北 Evanston \$399,999



無管理費兩層房屋，前進單車房，1418呎，三睡房，兩個半浴廁，W/O土庫，專業完成，電影廳及全廁，位於幽靜內街，可步行至小學(幼稚園至小四年級)，已吉，即可入住。

東北 Martindale \$414,900



2000年建，兩層獨立屋，前進雙車房，1500呎，三睡房兩個半全廁，土庫專業完成，一手業主，全新屋頂。

唐人街 匯景花園 \$200,000



868呎，頂樓河景，兩睡房兩全廁，管理費\$732，業主付首十二個月管理費。

西北 Banff Trail \$749,900



1617呎，平房Bungalow，R2 Zone大地(580m²)，主層三房兩全廁，土庫另有三房一廁，特大雙車房及RV停車位。近大學，可步行至Confederation公園。

Edgemont \$628,888



罕有最佳地段，距離Edgemont小學只隔五間屋，1988年建兩層獨立屋，樓上三睡房，主層書房，土庫專業完成，全屋共三個半浴廁，兩個火爐，新屋頂，特大前進雙車房，已吉，即可入

東北 Temple \$449,900



複式四層獨立屋，全屋共1276呎，四睡房三全廁，全屋實木地板，前進雙車房，後加後園雙車房，已吉，可即入住。



Cell: 403-863-2888
e-mail: jamesstull888@gmail.com



平治汽車夏季優惠 現正熱烈展開

選擇指定2018年型號平治汽車可獲能令您難忘的特價優惠，存貨有限，售完即止。

2018 C 300 Sedan

利率由 **0.9%**** 另加 **\$7,500** 現金回扣
可獲高達

Mercedes-Benz
The best or nothing.



Lone Star Mercedes-Benz | 10 Heritage Meadows Rd. S.E. | lonestarmedesbenz.com | 403.253.1333 | #lonestarinsider

©2018 Mercedes-Benz Canada Inc. Lease and finance offers for the available only through Mercedes-Benz Financial Services on approved credit. Lease APR of 1.9% applies up to 45 months. Finance APR of 0.9% applies up to 60 months. First, second and third month payment waivers are capped for the following models including taxes: 2018 B-Class, CLA, and GLA up to a total of \$400 for lease programs and up to a total of \$600 for finance programs, 2018 C-Class up to a total of \$450 for lease programs and up to a total of \$650 for finance programs, 2018 GLC up to a total of \$550 for lease programs and up to a total of \$750 for finance programs, 2018 E Coupe, Cabriolet and GLE up to a total of \$850 for lease programs and up to a total of \$1,050 for finance programs. . Vehicle license, insurance, registration, and taxes are extra. Dealer may sell for less. Offers may change without notice and cannot be combined with any other offers. Offer valid on in stock units only. Offers ends July 31, 2018.



Raymond Lau
劉俊文
(英、粵及國語)
手提: 403-830-6728
raymondlau404@gmail.com

執業廿載
獲獎無數
經驗豐富
專業服務
忠誠快捷



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlau.net



西北 Noland Hill 獨立屋

西北搶手年輕社區，樓上三房，主人套房，共兩浴廁。主層開揚光猛，花崗岩廚檯檯面，不銹鋼廚具，土庫完成，另備特大睡房、娛樂室及浴廁。屋後雙車房。

~~\$469,000~~ **\$459,000**



西北 Citadel 鄰近學校

兩層獨立屋，1910平方呎，3睡房，2個半浴廁，主層實木地板，廚房大理石檯面，有正規飯廳，樓上特大BONUS ROOM，寬闊睡房，新屋頂及SIDING，幽靜內街，步行到學校。

\$489,900



西南 Woodbine 獨立屋

兩層獨立屋，2432平方呎，4睡房，2個半浴廁，客廳高樓底，間格實用，全屋新裝修，全新實木地板，新大理石檯面，地磚，新屋頂，全新三層窗，新油漆，不能盡錄，保養極佳。

只售 **\$639,900**

Cliff Bungalow 兩睡房柏文招租

兩睡房，一全廁，838平方呎，特大主人房，室內洗衣房及儲物室，地下暖氣車位，鄰近17Ave購物街及餐廳，月租\$1350包水及暖氣，可隨時入伙。

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理，流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



「論盡」樂壇 劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

「對你愛、愛、愛不完」(1)

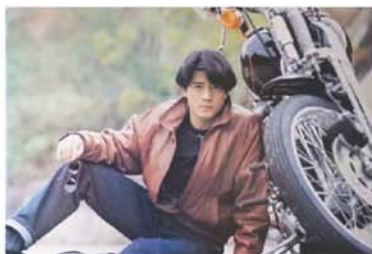


最近去了一個由本地樂隊舉辦的熱浪BAND BAND BANG音樂會，兩位女歌手第一首唱的歌就是由梅艷芳翻唱日本紅歌星近藤真彥的「夢伴」，令我想起2013年郭富城在梅艷芳逝世十周年紀念演唱會也唱了這首歌，當時Aaron戴著墨鏡，就在米高峰前，並不需要太大的空間，就可以好有型的邊唱邊跳地演繹這首歌，「四大天王」裡面，他的舞藝絕對是比張學友、劉德華、黎明更勝一籌。

郭富城1965年10月26日出生於香港，籍貫東莞石龍鎮，在筲箕灣明華大廈長大，小學就讀在他家對面的慈幼學校，畢業於聖若瑟書院，最初在景福金行當小職員，後因一次腳部受傷請病假太久而被辭退。18歲那年郭富城加入無線電視，成為舞蹈藝員，其後在健美小姐選舉的歌舞表現突出，因而被無線電視藝人經理推薦入第

14期藝員訓練班成為藝員。但只是三線藝員，未被重視。

郭富城雖然在香港出道，但真正改變了他的一生卻是在台灣。1990年寂寂無名的城城在拍攝了一輯「光陽機車」廣告，以俊朗外型，帶電眼神



及迷人笑容使到無數台灣少女傾倒，一夜之間成為台灣家喻戶曉的明星，當年郭富城的陽光帥氣，簡直可以秒殺當今的小鮮肉。同年九月推出首張國語大碟「對你愛不完」，在台灣賣



出25萬張，亞洲銷量突破100萬張，紅遍兩岸三地。1991年郭富城再推出兩張國語大碟，奪得香港電台「最有前途新人」金獎，及商業電台「叱吒樂壇生力軍男歌手」銀獎，為他日後回港發展定下了良好的基礎。

1992年城城以歌星身份回港發展，6月推出首張粵語大碟，其主打歌「第四晚心情」成為當年十大勁歌金曲頒獎典禮的得獎歌曲，由於成績突出，被香港電台正式封他為「四大天

王」中的一員，同時亦掀起了「勁歌熱舞」的潮流。



個人覺得「四大天王」裡面，以張學友的聲線最得天獨厚，在唱歌方面，其他三人無人能及。但在舞蹈方面郭富城就比較優勝，在現場看他的演唱會是最賞心悅目的，舞蹈藝員出身的Aaron，縱使他的歌聲並非是最喜歡的一個，但無可否認，跳舞是他的強項，亦是吸引他的粉絲購票入場的原因，看他的現場表演，才可以看到震撼的一面。

西北 Sherwood 示範屋

全新向南，前進雙車庫，2466呎，Walkout



兩層屋，頂級裝修。
二樓四睡房及 Bonus Room。全屋兩個半浴廁，特大陽台。
\$720,000



I.C.I. Certificate 商業地產經紀文憑
CPM 美加特許物業管理學會院士
FRI 加拿大地產學會院士
ACCI 加拿大分契物業學會院士
Certified Condominium Specialist 聯登共管單位專家
Certified Negotiation Expert 認證談判專家
Realtor® Green 專業「節能房屋」經紀
ACIS 英國特許公司秘書
AFA 英國財務會計師
F.Inst.L.Ex. 英國法律行政員
Director's Platinum Award 董事白金大獎
卡城地產局百萬元經紀會員

李華生 Eddie Li

手機：403-667-3388
電郵：eddieli@cirrealty.ca

誠徵：業主託售

回饋社群
分享知識、經驗
免費解答房地產
租務問題



(國、粵、客家、英語)

本人員 CPM®, FRI, ACCI, CCS專業及物業管理經驗，絕對是投資客戶資產。任用 Realtor®Green 是保障買家建新房、買樓花的最佳選擇。

西北 Kincora



2008年建，坐南，1760呎，獨立兩層屋，前進雙車房。二樓三睡房，Bonus Room。全屋兩個半全浴廁。可即時入住。
\$448,000

大學價：中央北「無管理費」全新排屋！
兩層式三房兩個半浴廁，相連雙車庫。
由三十五萬餘元起！

Discovery Pointe (1121-6 Ave SW) 車位 \$38,000

Mt. Royal 柏文 \$329,999

955呎，兩睡兩浴廁，室內車位，管理費\$428.12。

Airdrie 柏文 \$219,999

971呎，兩房兩浴廁，室內車位，管理費\$441。

西北 Beddington



1979年建，內街向南，新裝修，不鏽鋼電器，二樓三睡房，土庫部分完成有大廳。全屋個半浴廁，靚園藝，後園可蓋雙車房。
\$349,900

西北 Hidden Valley



1997年建，坐東南，位於內街鎖匙圈。2200呎，二樓四睡房，土庫完成，另有大廳一睡房及全浴廁。全屋三個半全浴廁。靚裝修。
\$529,900

創業良機

市中心繁忙商廈 Food Court。沙律、湯、三文治快餐店，五天工作。
\$83,000

西北區唐餐館

接近4,100呎，145座位，全酒牌。
\$586,000

西北 Nolan Hill



2014年建，內街坐北，背向步行徑，2422呎。二樓 Bonus Room、三睡房、主層書房；土庫完成有大廳、工作室及全浴廁，大量 Upgrades。
\$640,000



7月14日投票

自2015年油價跌，亞省經濟惡化，聯邦自由黨似沒推何有利措施助亞省一把。但近月卻新聞不斷，例如：(1)

(被逼) 購入TMPL油管計

劃；(2) 5月承諾撥款15.3億元助建綠綫輕鐵Green Line；(3) 總理來牛仔節宣佈5千萬助擴建Airport Trail東北36至60街一段，接連Stoney Trail及Deerfoot Trail。。。。。

派糖便打鑼打鼓，但暗裏卻「偷步」提早一年延長了5年對各省的Equalization Formula: 沙省、亞省及紐芬蘭省零分配；魁北克省則多了數百億元資源(加深派糖政策，以保票倉之支持選票？)(聞情2018/06/28“大麻店”一文)。實質上，亞省沒任何得益，因被剝削之經濟資源價值超受惠額。是偷天換日把戲。

為何自由黨忽然看重亞省呢？是否(一)六月中安省省選UCP壓倒性大敗自由黨、及魁省補選，UCP勝，突破另一缺口？(二) UCP

本月14日開始明年省選參選人的選拔賽：恩惠可舒緩UCP支持者的反感情緒、冷卻投票意欲？(三) UCP來勢洶洶，明年省及聯邦大選，極有可能過半數票，重掌江山。

安居樂業，國民便很少思變。但亞省經濟實在糟；各位親友中必有待業人士。

加國需要一「政治家」帶領，才會興旺。若當權者是「政客」，必然首重維護(黨)權位，玩弄多數壓倒少數的優勢；選票是最重要，那會理會決策是否以國家利益為依歸？

政治家要有「承擔」(包括坦承錯誤)，不是只追求(如明星)上新聞頭條或出風頭。身處要位，言行更需深思熟慮，避免一時衝動的失言。例如：年初的「假」新聞：多倫多華人區包頭女童稱被剪頭巾，矛頭直指亞裔。官方電視臺及總理急急出來指責，及後卻沒澄清失誤。持平嗎？

支持某政黨，是否係單程路(永遠忠誠不離棄)？答案當然是「不」。作為「選民」，行使「消費者」的選擇權利作制衡，是天經地義。選票是對政黨及在位者的自然

調節工具。數年前保守黨掉了省及聯邦大選便是該理。經濟好，百業旺，便一定是在位者施政理念正確及措施利民。政府更多稅收資源去助弱勢一羣。誰還會去(或能)把它拉下臺？！

大麻合法化，有兩段新聞，讀者不妨跟進：

(A) 美國入境問大麻情況終身禁入境 https://mp.weixin.qq.com/s/XJSx_aTprMc-ght0VphVx00

(B) 大麻行業工作者不能進入美國 https://mp.weixin.qq.com/s/D5Rpnq_WU4IsdDRe-orjPKQ

已登記之UCP Foothills選區(包括Arbour Lake, Citadel, Evanston, Kincora, Nolan Hill, Royal Vista, Sage Hill, Sage Meadows及Sherwood區)選民，請記緊本週六(14日)行使閣下神聖一票！



樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理
電郵: stephfan37@gmail.com
403-667-7006



服務卡城多年, 精通國、粵、英語
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋
用心盡責, 價錢合理, 定當滿意



新上市 西北 Dalhousie 柏文



現有租客至8月底, 月租\$1,100

Fortress高層16樓單位, 兩房一浴廁, 遠眺無限山景, 連露天車位、泳池及健身室, 交通及購物方便。

\$195,000

西北 Dalhousie 柏文出租

Fortress高層16樓單位, 兩房一浴廁, 遠眺無限山景, 連露天車位、泳池及健身室, 交通及購物方便。月租\$1150, 申請批核後即可時時交吉。

已租出

全新上市 東南 Erinwood



獨立兩層, 樓上三房, 共一個半浴廁, 連完成土庫共1419呎實用面積。光猛多窗, 全新廚房、廚櫃及廚具, 上下全新裝修, 業主割愛求售。

\$305,000

東南 Inglewood 全新柏文

石屎建築, 625呎, 一睡房柏文, 9呎高天花, 石英石廚櫃檯面, 交通方便, 近各類消閒點。有現成租客至今年10月, 投資極品。

\$328,000

西北 Panorama 割價求售

2176呎, 兩層式獨立屋, 示範單位, 三房, 兩個半浴廁, 大加裝修, 實木地板, 大車庫, 保養一流。

~~\$548,000~~ **\$518,000**



林向華

Angora Lam, M.Sc., B.Sc.

(403) 478-2121

Email: angoralam@gmail.com

精通國、粵、英語



誰是那敬畏耶和華的人? 耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂, 他的後裔要承受地土。

西北 Bowness 仔屋

主層及土庫分租, 分門出入, 各備兩房, 獨立廚房及洗衣房, 主層月租\$1375, 土庫月租\$800, 屋後單車房。

\$329,900

西北 Montgomery 仔屋

上、下層分租, 各兩睡房單位, 獨立廚房及洗衣房, 分門出入, 主層月租\$1100, basement \$980。

\$369,900

市中心 Eau Claire 柏文

兩房兩浴廁, 9樓西南單邊單位, 現有租客。月租\$1,800, 高級裝修。

\$559,900

Beddington 城市屋

2層式, 3房, 2.5浴廁, 全屋新裝修, 較新屋頂, 暖爐及熱水爐。

\$265,000

髮型屋出售

備四張工作檯, 地點好, 人流多, 車位足, 租金便宜, 以促銷價出售, 請來電查詢詳情。

西北 Panorama Hill 獨立屋

2100呎, 兩層式, 三房, 兩個半浴廁, 樓上三房, 主人套房, 楓木廚櫃, 花崗岩檯面, 光猛溫室, 特大陽台, 近超市、康樂中心、學校及公共交通。

志在必得 超值價
~~\$529,800~~ **\$499,000**

西北 Bowness 獨立屋

50呎x180呎R2地段。主層及土庫各兩睡房, 現有租客, 月租\$1600, 屋後雙車房。

\$399,000

東南 Douglasdale 獨立屋

兩層式, 共2346呎實用面積, 共5睡房, 3個半浴廁, 實木地板, 土庫完成, 開陽寬敞。

\$499,900

東北 Rundle 城市屋

2睡房, 單邊, 950呎, 私家車位, 屋內洗衣房, 每月管理費\$316。

好過交租 **\$159,900**



陳慧珊 Ruby Chan CCS & CNE

403-630-7829

Ruby.DreamProperty@gmail.com

西南 Evergreen 柏文



1050呎, 特大單邊兩房柏文, 兩浴廁, 開揚實用, 不鏽鋼廚具, 連一暖氣車位, 近公車站、商場及公園。

~~\$243,900~~
\$229,900

東南 Cranston



獨立兩層式豪宅, 2500呎, 樓上四大睡房, 主層正規客廳、飯廳, 楓木地板, 前後園美輪美奐, 易保養, 近公共交通及康樂設施。

\$569,900

專業移民服務 www.Castoridae-Immigration-Services.ca 電話: (587) 719-0667



Ammuel CHAN
587-892-8088

樓房地產、商業買賣、全心全意、為你服務



西南 Springbank Hill 柏文

頂樓無敵靚景, 兩房兩全廁, 保養如新, 871呎, 全屋大量upgrades, 包兩室內車位, 管理費\$379.36包煤氣。



#523, 26 Val Gardena View SW

\$329,900

西南 Parkhill 一房柏文



89-34 Ave SW

一年新, 近市中心, 720呎, 位於34 Ave及Macleod Trail SW, 一房一全廁, 全屋大量upgrades, 位於first floor有獨立門口出入, 包一室內車位, 管理費\$303包水、煤氣費用。

\$309,888

西北 Tuxedo Park NW



214-21 Ave NW

861呎獨立平房全屋建2011-2014年, 全屋翻新, 位於幽靜內街, 樓上兩睡房-全廁, 土庫完成, 有一大廳半浴廁, 後園特大雙車房, 37.5x125呎Lot, 現有租客月租\$1580加水電。

\$509,990

龍成商場

896呎, 光猛旺舖出租, 月租\$3000包管理費、地稅和基本水電費, 可簽三年以上租約, 出售也可。

西北 Hidden Valley 獨立屋

1550呎, 兩層式獨立屋, 全屋裝修雅致, 樓上三睡房, 兩全廁, 主層大廳、陽台及半廁, 後進雙車房, 位於幽靜內街, 土庫完成有一房及大廳。



\$429,900



創業良機, 高回報, 易操作

MTY 食肆連鎖集團馳名品牌

Thai Express Southcentre Mall Calgary Food Court

MTY Group Franchise Opportunity Available

For Franchising and location details, please inquire at

email: ross@mtygroup.com

Ross Winter: **403-542-6328**

thaiaexpress.ca/own-a-store/



Laurence Cheung

張一新 百萬經紀會員
(403)870-9488
email: lcheung@cirrealty.ca
www.bestbuycalgaryhomes.com



(403)294-1500

Wince Chau-Mah

總裁銷售大獎 馬周偉仙
(403)630-2280
email: Wincecm@gmail.com
LEADING REAL ESTATE COMPANIES OF THE WORLD



閒情一周
TREND weekly
Website: www.trendweekly.com

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE
CALGARY T2E 2R2
Telephone: 403-262-0066
Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172
Email: ad@trendweekly.com

Panorama 前進車房
兩層三房四廁，前進車房，近301總站，雲石不鏽鋼木地板，特大後園。
\$383,838

Beddinton 特大雙車房
新裝修兩層三房，土庫完成，一房一廳，特大雙車房獨立屋。
\$378,800

市中心 河邊花園大廈
1260呎，十一呎樓底，有泳池、健身房、桌球室，送三個暖氣大車位，三房兩廁，手快有。
\$550,000

西北 Tuscany 新上市
獨立兩層，3睡房，2個半浴廁，地大，背向綠茵草地。
\$499,000

西南 Spruce Cliff 新上市
OPEN HOUSE: 本周日 2-4pm
#1802-55 Spruce Place SW Brava Building
兩睡房柏文單位，單邊靚市景，新油漆、新地板，連兩暖氣單位。
\$399,000

市中心 大一房柏文
全新靚裝修，雲石不鏽鋼靚地板，新窗新廚新廁新油漆，送地下車位。
\$188,888

著名Waterfront 河畔花園
河畔花園兩房一廁，靚河景，大露台連地下暖氣車位。退休精選，可步行往華埠。
\$373,737

代客招租
市中心，大一房全新裝修，有地下車位。水電暖全包。短租，特平。

Waterfront 城市屋
兩層式，1200呎，兩睡房，兩個半浴廁，兩個車位及儲物室。
\$649,000

本週新盤 卡城第一高中學區
Brentwood大平房上下分門，保證先到先得，步行往第一高中名校、泳池、圖書館、教堂、快餐店、大小商場共三個巨型百貨公司。全屋上三房下兩房，巨型雙車房加前進車房加私家停車位。
驚喜價 \$539,900

西南 Slopes Estate
位於The Slopes 豪宅區，獨立平房，主層 2500呎，前進三車房，W/O土庫裝修完成。共三睡房，三個半浴廁。主層書房，飯廳及鋼琴室。180度絕靚山景。
現以超筍價出售 請來電查詢 \$1,199,000 \$1,175,000

餐飲、娛樂、消費新動向
逢星期四 免費派發
www.trendweekly.com
免費網上分類廣告
免費買賣專欄
閒情一周全部內容逢周四上載

Lone Star Mercedes-Benz

lonestarmercedesbenz.com



歡迎來電預約試車

10 Heritage Meadows Road SE, Calgary, Alberta T2H 3C1

營業部



Dominic Wong
403-850-1882
國、粵、英語
Sales Administration Manager



Kevin Fong
403-809-1318
Sales Consultant



J M Wong
403-390-1118
Sales Consultant

維修部



Colin Wong
Service Coordinator
403-253-1333



Tony S Wong
Diagnostics Technician B. Eng.
403-253-1333

Tel: 403.253.1333

Trend Weekly July 12, 2018



Allstate
保險

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀



藍嘉雯
Cynthia Lam

Calgary Northwest Agency
手機: 587-779-7947
clam@allstate.ca

同時投保



若條件符合可享有房屋保險額外折扣

Allstate 提供下列獨特的優點及保障：

- 理賠寬恕 (Claim Forgiveness) 您的保費不會因為一宗理賠申請而增加*
- 多種幫助您省錢的折扣 - 多輛車輛折扣、房屋和汽車合保折扣。
- 我們值得信賴的顧問團隊為您提供的專業和個人服務。

*Terms and Conditions apply and savings may vary by region. **Rates will not be surcharged if insured submits no more than one claim every six years.
***Claim Forgiveness does not protect your Disappearing Deductible. Trademark owned by Allstate Insurance Company used under license by Allstate Insurance Company of Canada. ©Allstate Insurance Company of Canada

RS 24小時保護您家人及財物



信心防盜
免費安裝家居及商業防盜系統
You only pay a small monthly monitoring fee
每月只需付出少許監察費

詳情請聯絡
Ricky Leung
梁子康
中文熱線
(403)862-3222



信心防盜
CCTV RS Intercom

凡本月內由其他防盜公司
轉台到本公司
基本監察費每月\$18起

RS RELIABLE
GENERAL SECURITY
地址: #100-207 14St. NW Calgary
電話: **(403)862-3222**

※十多年經驗※專業安裝※

TIMOTHY DUNLAP LAW
鄧立添律師行

專門辦理：個人交通意外索償，離婚個案，刑事訴訟

經驗豐富 · 服務誠懇可靠
全力以赴 · 助你穩操勝券

鄧立添律師執業超過廿五年，成功個案無數！
現擴展業務為華人服務，本律師行將竭盡所能，
為各界提供最專業的法律途徑，為閣下解決疑難！

歡迎致電資深華語法律助理
Candi Lo (403) 265-5299 查詢



鄧立添律師及資深華語助理 Candi Lo

地址：Suite 100
224 - 11 Ave SW
Calgary Alberta
T2R 0Z3
Tel: 403.265.5299
Fax: 403.265.5298
Website: www.timothydunlap.com
Email: dunlaplaw@telus.net

Ming Wang
汪明
手提: (403) 874-5688
精通國、粵、英語
Email: mingwang@shaw.ca

Bill Loo
羅標
手提: (403) 560-5882
英語、廣東話

Marianne Chan
陳安莉
英語、廣東話
手提: (403) 815-2882
chan.ma@hotmail.com

GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產

西北 Panorama Hills
兩層式城市屋，1100呎，樓上三睡房，主層客飯廳及廚房。土庫未裝修，前進單車房。
\$330,000

Beddington區三層仔屋
1100呎，三房兩浴廁，房子清潔乾淨，近巴士、學校、商場，已交吉。
\$279,000

西北 Panorama Hills
兩層式2385呎豪宅，背向綠茵草地，樓上三房，高樓頂，w/o土庫由建築商專業完成，另有兩房，共四浴廁，兩廚房，實木地板及瓷磚地，雲石廚櫃檯面，前進雙車房。
\$629,900

西北 Thorncliffe
56呎x127呎大地段，位中央街，951呎兩大房，高窗平房，新窗，靚木地板，大平台，後進車房，可步行至3號及301號巴士站。
\$439,900

東北 Vista Height
獨立兩層，1600多呎，樓上三大睡房，主人套房，屋新裝修，前進雙車房，離市中心五分鐘車程，四通八達。
\$459,000

Lynnwood 城市屋
兩層，1040呎，三房，5浴廁，土庫裝修完成，土庫出租，管理費便宜，已吉，歡迎還價。
\$259,000

Thorncliffe 城市屋
四房，2.5浴廁，土庫完成，近巴士學校及超市，屋主回流，已空置。
\$229,000

西南 Woodbine
一手屋主!面對公園，實用面積2163呎四房假四層，高樓頂，2-1/2浴廁，第三層walkout，屋後太陽臺，前進雙車房。
\$429,900

東南 Queensland
約1900呎實用面積獨立兩層式，3+1房，特大主人房，1-1/2 浴廁，大平台。屋頂三年新，全新窗，新油漆，步行學校及商場，近巴士站可以直達C-Train。
\$329,900

房屋出租
中央街近64大道獨立平房，三房兩廳主層或分房出租。每房月租\$400，包傢私及水電煤。

東北工業區，花店巴士站，東主經營廿一年，準備退休，誠實或購買均可。
東北區近 32 Ave 夾 19 Street 工業廠房，廣闊停車場，門牌 096 呎 (32'x128')，可作多種用途，前後大量停車位，後面有大卸貨區。
開價 \$899,000，機會難逢。

BELMOR
MORTGAGE CORP

手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 - 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒
Mortgage Associate



友邦地產物業管理公司
YMK Real Estate & Management Inc.
李俊億 ROYCE LI (國/粵/英語) 403-891-3999

專業服務，顧客至上

今期特別推介

超值投資、理想回報、潛質極高。位卡城市內主要交通大道，直通洛磯山及班芙，31套房旅館，穩定長途/短途客路。
請來電查詢詳情 **\$4,600,000**

西南 Aspen Wood 豪宅
豪宅區，兩層式，w/o土庫，專業裝修完成，實用面積達5200呎，全屋共5睡房，2書房，6個半浴廁，中央冷氣，實木地板，暖氣4車房，裝修及設備豪華，可步行至輕鐵站，名校林立。
請來電預約參觀 **\$2,488,000**

西南 Signal Hill 獨立平房
主層兩大睡房，土庫由名建築商包辦完成，品質及手工保證，主層高天花，土庫9呎樓底，共3睡房，3個半浴廁，弧形樓梯，氣派非凡，實用面積達3300呎，特大雙車房，地點一流，市景、山景盡入眼簾。
\$859,000

華埠香港花園
2房2浴廁，不連車位。
\$235,000

大學區高層柏文
1睡房，459呎，落地大窗，中央冷氣，大廳內設施齊備，購物及交通方便，可步行至公車站、地鐵站及大學。單位內私人洗/乾衣機，連一暖氣車位。
\$269,000

西北 Hidden Valley
獨立Bi-level，一手業主，w/o土庫裝修完成，全屋共5睡房，3全廁，總實用面積達1950呎，前進雙車房，較新實木地板、油漆、燈飾及窗戶，位幽靜內街，交通方便，四通八達，近學校、商場及公園。
\$499,800

龍成商場主層，生意連物業 \$320,000

Shaw) BlueSky TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

SHAW 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2805 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



週日
首映

周潤發

梁朝偉

龍祥頻道
LS TIMES TV

地下情

7月15日 5PM/10PM

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Jul 12	星期五 FRIDAY Jul 13	星期六 SATURDAY Jul 14	星期日 SUNDAY Jul 15	星期一 MONDAY Jul 16	星期二 TUESDAY Jul 17	星期三 WEDNESDAY Jul 18
0:55 無味神探 2:35 新聞重播 3:50 生人勿近之問米 5:25 武狀元鐵橋三 7:00 這個夏天有異性 9:00 C+偵探 11:00 急診科醫生 12:00 當你沉睡時 12:40 黃金時代 15:45 無味神探 17:15 不死情謎 19:05 娛樂新聞 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:20 當你沉睡時 21:00 搵錢男女 22:00 迷城	0:05 從你的全世界路過 2:15 新聞重播 3:30 至尊無上 5:45 九月九 7:15 生人勿近之問米 9:00 不死情謎 11:00 急診科醫生 12:00 當你沉睡時 12:45 迷城 14:40 至尊無上 17:05 打雀英雄傳 19:05 娛樂新聞 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:20 當你沉睡時 21:00 拾回感動 21:40 光輝歲月 23:45 快餐車	2:00 娛樂新聞 2:25 香港有線新聞 2:55 有線中國組 3:15 從你的全世界路過 5:30 甜言蜜語 7:00 打雀英雄傳 8:50 光輝歲月 11:00 小店大廚 12:00 我老友係明星 12:30 快餐車 15:00 甜言蜜語 16:25 感染列島 19:00 週一祥談 19:30 香港有線新聞 20:00 從你的全世界路過 22:15 大兵小將	0:20 香港有線新聞 0:50 有情飲水飽 2:55 猛龍過江 4:50 無人駕駛 6:25 感染列島 9:00 大兵小將 11:00 搵錢男女 12:00 拾回感動 12:50 有情飲水飽 15:00 猛龍過江 17:00 地下情 19:30 香港有線新聞 20:00 失憶界女王 22:00 地下情	0:00 香港有線新聞 0:35 妃子笑 2:30 常在我心 4:20 刺客新傳之殺人者唐斬 5:45 化骨龍與千年蟲 7:20 地下情 9:10 失憶界女王 11:00 急診科醫生 12:00 當你沉睡時 12:45 妃子笑 14:50 常在我心 17:00 飛砂風中轉 19:05 娛樂新聞 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:20 當你沉睡時 21:00 週一祥談 21:40 高舉愛 23:40 鬼書友	1:55 新聞重播 3:10 驚變 5:20 愛情觀自在 7:15 飛砂風中轉 9:10 地下情 11:00 急診科醫生 12:00 當你沉睡時 12:50 高舉愛 14:50 鬼書友 17:05 雙子 19:05 娛樂新聞 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:20 當你沉睡時 21:00 小店大廚 22:00 月滿軒尼詩	0:15 赤腳小子 2:05 新聞重播 3:20 制服誘惑2地下法庭 5:15 鬼巴士 7:10 雙子 9:00 月滿軒尼詩 11:00 急診科醫生 12:00 當你沉睡時 12:50 地下情 14:55 赤腳小子 16:50 楊門女將之軍令如山 19:05 娛樂新聞 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:20 當你沉睡時 21:00 我老友係明星 21:40 海洋天堂 23:35 金陵十三钗

做法

1. 老黃瓜洗淨之後連皮切厚件。
2. 生薏米、炒扁豆、白茅根、陳皮和鮮荷葉分別用清水浸透，洗乾淨，白茅根用乾淨的紗布袋盛載。
3. 瘦豬肉用清水洗乾淨，連同老黃瓜、生薏米、炒扁豆、白茅根和陳皮一齊放入已經煲滾了的水中，候水再滾起，繼續用中火煲三小時左右，再放入新鮮荷葉，稍滾，以少許幼鹽調味，即可以佐膳飲用。

療效

1. 老黃瓜有清熱解毒、利尿祛濕的作用。
2. 生薏米可以利尿祛濕。
3. 炒扁豆健脾祛濕。
4. 白茅根清熱涼血。
5. 陳皮行氣健胃。
6. 鮮荷葉清熱解暑。
7. 瘦豬肉滋陰補益。
8. 用以上材料煲成之湯水，就有清熱解毒、利尿祛濕的作用，而且可以有助於夏季皮炎的防治。

材料



老黃瓜一斤



生薏米一兩



炒扁豆一兩



白茅根一兩



陳皮一角



新鮮荷葉一角



瘦豬肉六兩



幼鹽

白茅根煲老黃瓜湯

◆ 思蜜達

每逢到了夏天，有些人的腳部皮膚上會出現紅斑、丘疹，非常之痕癢，令人坐立不安，難以入眠，十分煩惱。如果痕癢劇烈，不停地搔抓，又會出現抓痕，或者出現血痂，甚至會繼發感染而成膿胞，這是屬於醫學上所講的夏季皮炎病症。

這種時令性的皮膚病也是可以有方法預防的。在炎夏或在高溫的環境中，室內應該通風通爽，衣服不要過於緊促狹窄，保持皮膚經常乾爽清潔。

餐常餸菜也可以用「白茅根煲老黃瓜湯」作佐膳湯水。





香港超級市場 HONG KONG FOODMARKET

3215-17 Ave SE, Calgary Tel: (403) 387-7798 Fax: (403) 272-0883 即順發超市舊址
網址: www.hongkongfoodmarket.ca

店內尚有大批 特價品未能盡錄

JUL 13 - JUL 16

所有特價品售完即止，價錢以店內公佈為準！

營業時間：Monday to Sunday 8 am to 9 pm everyday

 <p>2³⁹ /lea</p> <p>DP辣白醋 DATUI RUITI SPICED WHITE VINEGAR (750 ML)</p>	 <p>1⁵⁹ /lea</p> <p>UFC辣香蕉醬 UFC BANANA SAUCE HOT (550G)</p>	 <p>6⁹⁹ /lea</p> <p>李錦記熊貓蠔油 LEE KUM KEE PANDA OYSTER SAUCE (907G)</p>	 <p>6⁴⁹ /lea</p> <p>Bagoong鹹魚醬 BAGOONG GUIJADO REGULAR (500G)</p>	 <p>6⁴⁹ /lea</p> <p>Pantai廣東火鍋醬 PANTAI CANTONESE SUKI SAUCE (730ML)</p>
 <p>5⁴⁹ /lea</p> <p>JHC大蟹膏 JHC CRAB PASTE/SOYA BEAN (200G)</p>	 <p>1⁸⁹ /lea</p> <p>金冠園白米醋 GOLDEN CROWN GARDEN RICE VINEGAR (500ML)</p>	 <p>4⁹⁹ /lea</p> <p>Diwa鹹蝦醬 DIWA SALTED SHRIMP FRY (340G)</p>	 <p>3⁶⁹ /lea</p> <p>Bagoong鹹魚醬 BAGOONG GUIJADO REGULAR (250G)</p>	 <p>2³⁹ /lea</p> <p>Jonaz醃木瓜 JONAZ PICKLED PAPAYA (340G)</p>
 <p>1⁵⁹ /lea</p> <p>珍珍辣腐乳 CHEN-CHEN FERMENTED BEAN CURD (115G)</p>	 <p>3⁹⁹ /lea</p> <p>Roxy火腿午餐肉 ROXY LUNCHEON MEAT (340G)</p>	 <p>2²⁹ /lea</p> <p>雞嘜切片菠蘿 COCK BRAND PINEAPPLE SLICE IN SYRUP (565G)</p>	 <p>2⁷⁹ /lea</p> <p>AD糖水律丹 AROY-D TODDY PALM'S SEED WHOLE (565G)</p>	 <p>1⁵⁹ /lea</p> <p>AD筍尖 AROY-D BAMBOO SHOOT HALF (565G)</p>
 <p>1⁴⁹ /lea</p> <p>CC珍珠果露 CHEN-CHEN BASIL DRINK WITH LYCHEE/HONEY (290ML)</p>	 <p>2⁴⁹ /lea</p> <p>JHC龍蝦片 JHC SHRIMP FLAVORED CHIPS (227G)</p>	 <p>2⁹⁹ /lea</p> <p>Lady's透明大菜糕粉 LADY'S CHOICE ALSA GLUTAMAN CRYSTAL (90G)</p>	 <p>1⁶⁹ /lea</p> <p>Alsa發酵粉 ALSA 8PKS</p>	 <p>99¢ /lea</p> <p>MS番茄醬 MAMASITA TOMATO SAUCE (200G)</p>
 <p>2⁴⁹ /lea</p> <p>HN沙河粉 HUONG NAM RICE NOODLES-PHO KHO</p>	 <p>1⁹⁹ /lea</p> <p>Rose越南米紙 ROSE BRAND RICE PAPER (S) (400G)</p>	 <p>1²⁹ /lea</p> <p>鴻昌飛淨澄麵粉 HUNG GHEONG WHEAT STARCH (454G)</p>	 <p>1⁸⁹ /lea</p> <p>永順萍餅粉 VINH THUAN BOT BANH BEO (400G)</p>	 <p>1⁹⁹ /lea</p> <p>威威健力超級米粉 WAI WAI RICE VERMICELLI (500G)</p>
 <p>2²⁹ /lea</p> <p>Buenas廣東炒麵 BUENAS FLOUR STICKS (454G)</p>	 <p>2²⁹ /lea</p> <p>永順烤蛋糕粉 VINH THUAN BOT BANH BONG LAN (400G)</p>	 <p>1¹⁹ /lea</p> <p>GP綠豆 GOLDEN PANDA GREEN MUNG BEANS</p>	 <p>1¹⁹ /lea</p> <p>永順珍珍冰片糖 CHEN-CHEN BROWN SUGAR PIECE (400G)</p>	 <p>2⁹⁹ /lea</p> <p>Kopiko三合一咖啡 KOPIKO 3IN1 COFFEE (200G)</p>



香港超級市場 HONG KONG FOODMARKET

3215-17 Ave SE, Calgary Tel: (403) 387-7798 Fax: (403) 272-0883 即順發超市舊址
網址: www.hongkongfoodmarket.ca

店內尚有大批
特價品未能盡錄

Items On Sale While Quantity Last
Help Wanted Jobs Available
聘請各部門員工，有意者請親臨面洽

<p>5.49 /lea</p> <p>海盛生基蝦 SR TB WHITE SHRIMP 30/40</p>	<p>7.49 /lea</p> <p>海威白蝦 SR WHITE SHRIMP 26-30</p>	<p>24.99 /lea</p> <p>妮娜白蝦 NILA SHRIMP 31/40</p>	<p>5.99 /lea</p> <p>海盛熟基蝦 SR COOKED SHRIMP 26/30</p>	<p>3.99 /lea</p> <p>海威海鮮什錦 SR SEAFOOD MIX</p>
<p>3.49 /lea</p> <p>PP菲律賓腸仔 PP PREMIUM HOT/REGULAR LONGANISA</p>	<p>2.49 /lea</p> <p>GS切片香蕉 SABA WHOLE/SLICED STEAM</p>	<p>2.99 /lea</p> <p>CC急凍鯷魚 CC FROZEN BLACK ANCHOVIES</p>	<p>2.49 /lb</p> <p>三魚牌小吞拿魚 FISH LITTLE TUNA (BONITO)</p>	<p>2.49 /lea</p> <p>海威池魚 SR SALAY-SALAY</p>
<p>2.99 /lb</p> <p>急凍龍脷魚柳 FROZEN BASA FILLET</p>	<p>7.49 /lea</p> <p>海威魷魚 SR CALMAR SQUID</p>	<p>1.99 /lea</p> <p>HK急凍甜粟米 HK FREEZE SWEET CORN</p>	<p>1.09 /lea</p> <p>Buena's木薯蓉 BUENA'S GRATED CASSAVA</p>	<p>4.99 /lea</p> <p>AA1紐西蘭半殼青口 AA1 GREENSELL MUSSELS</p>
<p>2.09 /lea</p> <p>大信硬豆腐乾 DSI EXTRA FIRM TOFU (300G)</p>	<p>2.19 /lea</p> <p>大信傳統豆腐 DSI FRESH TOFU (600G)</p>	<p>2.69 /lea</p> <p>大信炸豆腐 DSI DEEP FRIED TOFU (400G)</p>	<p>2.99 /lb</p> <p>青通菜 FRESH BC GREEN ON CHOY</p>	<p>1.19 /lb</p> <p>上海白菜 FRESH USA SHANGHAI CHOY</p>
<p>1.29 /lb</p> <p>油菜心 FRESH YU CHOY SUM</p>	<p>88¢ /lb</p> <p>紹菜 FRESH SUI CHOY</p>	<p>5.99 /lea</p> <p>AKC即溶特濃咖啡 AK CHEONG CAPPUCCINO (12 X 25G)</p>	<p>79¢ /lb</p> <p>紅粉佳人蘋果 FRESH PINK LADY APPLE</p>	<p>2.49 /lea</p> <p>菠蘿 FRESH PINEAPPLE</p>
<p>1.49 /lea</p> <p>西生菜 USA GREEN LEAVES LETTUCE</p>	<p>1.19 /lb</p> <p>羅馬番茄 TOMATO - ROMA</p>	<p>49¢ /lea</p> <p>青蔥 FRESH KING GREEN ONION</p>	<p>1.99 /lea</p> <p>洋蔥 FRESH YELLOW ONIONS 3LBS</p>	<p>1.99 /lea</p> <p>椰菜花 FRESH CAULIFLOWER</p>



LEXUS OF ROYAL OAK

7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8

Tel : 403.296.9600

「卡城最新 LEXUS 凌志汽車代理」到本車行選購心水凌志是閣下最佳選擇

發揮閣下的想像力

AWAKEN YOUR DRIVE WITH LIMITED-TIME OFFERS



FINANCE RATES FROM 0.9%†

2018 RX 350 AWD		
LEASE APR 1.9%* 39 MONTHS	BI-WEEKLY LEASE PAYMENT FROM \$289* DOWN PAYMENT \$4,880*	DELIVERY CREDITS OF UP TO \$4,000*

PAYMENT INCLUDES \$4,000* DELIVERY CREDIT

2018 IS 300 AWD	
TOTAL CASH PURCHASE CREDITS OF UP TO	\$5,500 ‡



F SPORT Series 1 shown



F SPORT Series 2 shown

2018 NX 300 AWD		
LEASE APR 1.9%* 39 MONTHS	BI-WEEKLY LEASE PAYMENT FROM \$269* DOWN PAYMENT \$7930*	DELIVERY CREDITS OF UP TO \$4,000*

PAYMENT INCLUDES \$4,000* DELIVERY CREDIT

lexusofroyalok.com

優惠至七月卅一日止，請親臨本車行查詢詳情。

我們的售價與服務，定能令您喜出望外！



Stewart Lum
Sales Consultant
精通粵、英語
手提：403-375-2331



Viktor Liang
Sales Consultant
精通粵、粵、英語及四國話
手提：403-498-6999



Zihao Li
Sales Consultant
精通國語、英語
手提：403-926-9938



Candice He
Financial Services Manager
精通粵、粵、英語
手提：403-656-9683



3-TIME AWARD WINNERS OF THE LEXUS PURSUIT OF EXCELLENCE AWARD!



†Total Cash Purchase Credits include Delivery Credits and Cash Purchase Credits. Cash Purchase Credits may not be combined with special lease and finance rates offered through Lexus Financial Services and are available on the cash purchase of select new 2018 Lexus vehicles in July including 2018 Lexus IS 300 AWD F SPORT (\$3,000 on suffixes A, B, C, F & G). *F SPORT Credits are available on retail purchase/lease of select new 2018 and 2019 Lexus vehicles from a Canadian Lexus Dealer and will be applied after taxes have been charged on the full amount of the negotiated price. Vehicle must be purchased/leased, registered and delivered by July 31st, 2018. †Lease and Finance offers provided through Lexus Financial Services, on approved credit. *Representative lease example based on a 2018 RX 350 AWD sfx 'A' on a 39 month term at an annual rate of 1.9% and Complete Lexus Price of \$61,291. Bi-weekly lease payment is \$289 with \$4,880 down payment or equivalent trade in, \$0 security deposit and first bi-weekly lease payment due at lease inception. Total of 84 bi-weekly lease payments required during the lease term. Total lease obligation is \$29,337. *Representative lease example based on a 2018 NX 300 sfx 'C' on a 39 month term at an annual rate of 1.9% and Complete Lexus Price of \$58,041. Bi-weekly lease payment is \$269 with \$7,930 down payment or equivalent trade in, \$0 security deposit and first bi-weekly lease payment due at lease inception. Total of 84 bi-weekly lease payments required during the lease term. Total lease obligation is \$30,697. 52,000 kilometre allowance; charge of \$0.20/km for excess kilometres. †Representative finance example is based on a 2018 NX 300 sfx 'C' on a 36 month term at an annual rate of 0.9% and Complete Lexus Price of \$58,041; Monthly payment is \$1,635 (includes \$4,000 Delivery Credit); Cost of borrowing is \$809 for a total obligation of \$58,850. Complete Lexus Price include freight and PDI (\$2,075), Dealer fees (\$2,101), block heater (\$237), air conditioning charge (\$100), tire charge (\$20), AMVIC fee (\$6.30) and Filters (up to \$1.90). License, insurance, registration (if applicable), and taxes are extra. Lexus Dealers are free to set their own prices. Limited time offers only apply to retail customers at participating Lexus Dealers. Dealer order/trade may be required (but may not be available in certain circumstances). Offers are subject to change or cancellation without notice. Offers are effective beginning July 4th and expire on July 31st unless extended or revised. See your Lexus Dealer for complete details.